

The background of the entire page is a vibrant orange color, densely populated with numerous white butterfly silhouettes of various sizes and orientations, creating a sense of movement and light.

2010 年度報告

康哲藥業控股有限公司

The CMS logo consists of the letters "CMS" in a white, sans-serif font, enclosed within a dark red oval with a thin white border.

CMS

(股份代號：867)

目錄

公司資料	1
財務概況	2
主席報告	3
管理層討論與分析	7
董事及高級管理層	19
董事會報告	22
企業管治報告	31
獨立核數師報告	37
合併全面收益表	39
合併財務狀況表	41
合併權益變動表	43
合併現金流量表	45
合併財務報表附注	47

公司資料

董事會：

執行董事：

林剛先生
陳洪兵先生
陳燕玲女士
許祺發先生

非執行董事：

侯瀟璇女士

獨立非執行董事：

張錦成先生
彭懷政博士
胡志強先生

公司秘書：

許永善先生，HKICPA

法定代表：

許永善先生
林剛先生

審核委員會成員：

胡志強先生（主席）
張錦成先生
彭懷政博士

薪酬委員會成員：

彭懷政博士（主席）
張錦成先生
胡志強先生

提名委員會成員：

張錦成先生（主席）
林剛先生
彭懷政博士
胡志強先生

合規顧問：

招銀國際融資有限公司

核數師：

德勤·關黃陳方會計師行
執業會計師

主要往來銀行：

招商銀行深圳分行
交通銀行股份有限公司香港分行
中國工商銀行深圳分行
香港上海滙豐銀行有限公司

註冊辦事處：

Maples Corporate Services Limited
PO Box 309
Ugland House
Grand Cayman, KY1-1104
Cayman Islands

公司總部：

中國
深圳
南山區深圳高新科技園北區
朗山路 11 號
同方信息港
A 棟 6 樓、8 樓
郵編 518057

香港主要營業地點：

香港
北角
英皇道 510 號
港運大廈
21 樓 2106 室

香港股份過戶登記分處：

香港中央證券登記有限公司
香港
灣仔
皇后大道東 183 號
合和中心 17 樓 1712 - 1716 室

股份代號：

867

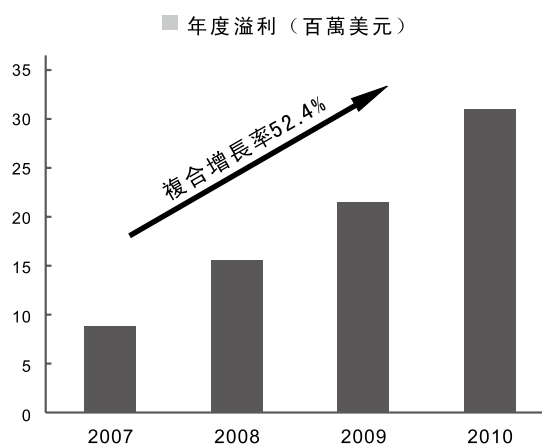
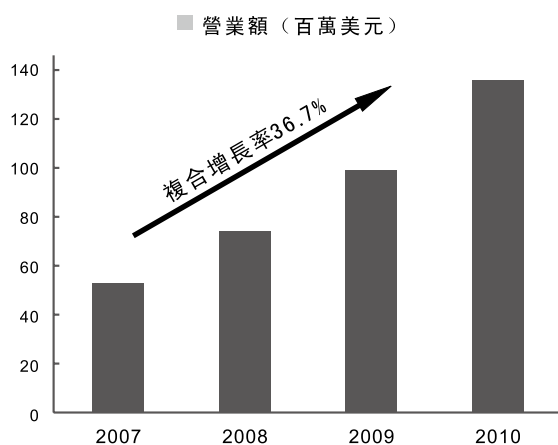
公司網址：

www.cms.net.cn

財務概況

合併全面收益表摘要

	截至十二月三十一日止年度				二零零七 - 二零一零
	二零零七年	二零零八年	二零零九年	二零一零年	複合增長率
	千美元	千美元	千美元	千美元	
營業額	51,747	72,600	96,454	132,177	36.7%
毛利	33,598	44,765	60,858	78,102	32.5%
除稅前溢利	10,346	19,535	26,926	34,634	49.6%
年度溢利	8,674	15,048	20,830	30,691	52.4%
扣除上市費用後溢利	11,447	15,048	20,830	33,651	43.3%
本公司股東應佔溢利	8,685	14,946	20,684	30,587	52.1%
每股基本盈利 (美仙)	0.993	1.582	2.186	3.061	45.5%



合併財務狀況表摘要

	於十二月三十一日			
	二零零七年	二零零八年	二零零九年	二零一零年
	千美元	千美元	千美元	千美元
資產總額	54,944	70,494	90,777	223,207
負債總額	13,100	17,773	36,843	23,218
資產淨額	41,844	52,721	53,934	199,989

業績概覽

二零一零年度，本集團營業額達 132.2 百萬美元 (二零零九年度：96.5 百萬美元)，同比增長 37.0%；本公司股東應佔利潤為 30.6 百萬美元 (二零零九年度：20.7 百萬美元)，同比增長 47.9%。每股基本盈利為 3.061 美仙 (二零零九年度：2.186 美仙)，同比增長 40.0%。

主席報告

尊敬的各位股東：

非常感謝你們對康哲藥業控股有限公司（「本公司」或「康哲藥業」）的關注和支持，本人謹代表董事會向各位股東表示誠摯的謝意。本人亦以董事會主席的身份向各位股東提呈本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之業績報告。

業績概覽

二零一零年對本公司及其附屬公司（「本集團」）是重要及具有里程碑意義的一年。在這一年，我們確定了本集團於中國醫藥市場從事營銷、推廣及銷售處方藥的戰略定位，在二零一零年九月，我們還在資本市場上完成了一次成功的轉變：從倫敦證券交易所另類投資市場 (AIM) 成功轉到香港聯合交易所（「聯交所」）主板上市。

本集團自二零零七年在倫敦上市以來，一直保持了持續而穩定的增長，二零零七年至二零一零年四年間的銷售收入年複合增長率為 36.7%，淨利潤年複合增長率達 52.4%。我們持續穩健的增長得益於我們務實且靈活的經營策略。於二零一零年，本集團的銷售收入為 132.2 百萬美元（二零零九年度：96.5 百萬美元），較二零零九年增長了 37.0%；股東應佔溢利為 30.6 百萬美元（二零零九年度：20.7 百萬美元），較二零零九年增長了 47.9 %。每股基本盈利為 3.061 美仙（二零零九年度：2.186 美仙，根據於二零一零年六月二十五日通過並於二零一零年六月二十八日生效的股東決議案，本公司股本中面值 0.10 美元的已發行及未發行股份分拆為 20 股，每股面值 0.005 美元的新股份而調整）。

業務回顧

本集團錄得理想的業績增長，全賴於我們兩個清晰的核心戰略定位：不斷引進和發展產品以及擴展銷售網絡。

產品引進

二零一零年，我們引入了兩個新產品：億活和依克沙。這一年，我們還加大了產品篩選和與國內外製藥企業商談新產品的力度。過去，我們引進產品的策略，主要為在中國已經上市的产品——即已擁有藥品進口註冊證或生產證的產品，以利於我們在引進產品後即可進行銷售。

為了增加產品組合發展的透明度以及產品發展的可預期性及穩定性，本集團從二零一零年開始，在引進產品時已開始考慮三個不同的產品發展策略：

第一，迅速成長的產品策略。本集團尋找已經在中國市場上銷售並符合康哲藥業產品篩選原則的產品。這個策略一直是我們成功的基礎，也是本集團未來要堅持的發展策略。

第二，可預期的長線產品策略。除了已上市的產品外，本集團還將產品篩選的目標擴展到那些需要在中國辦理進口註冊的產品，從而增加產品發展的透明度。這些產品將保證我們在二零一三年後產品發展的可持續性。目前，我們已經簽署三個需要在中國辦理進口註冊的產品；未來，我們還將繼續引進這樣的產品。

第三，永久可控的產品策略。為了增加產品權利的穩定性，除了以合同形式控制產品的代理權外，集團也會考慮以支付前期費用或許可費的方式來獲得產品或產品的中國市場權，這些產品具有很大的市場潛力。本集團已經擁有 CMS024(「酪絲亮肽」) 在中國的產品權利。CMS024 用於治療肝癌，其潛在的中國市場價值非常龐大。該產品將於二零一一年上半年進入三期臨床研究，預計如臨床研究順利，則產品將於二零一三年上市，該產品預計將對集團二零一三年以後的業績產生重大影響。

快速發展的中國醫藥市場以及本集團面對全球產品庫挑選產品的策略，使我們在產品的可選擇性和可持續性上更具優勢，這對集團的業務發展有著重要的推動作用。

除了不斷擴大產品線，我們還加大了對現有產品學術推廣的投入。在保持黛力新和優思弗兩個現有主要產品穩定增長的同時，本集團對二零零七年之後引入的新產品增加了推廣投入和推廣力度，以縮短產品的市場培育期，並加速新產品的成長，從而減少現有產品組合中對黛力新和優思弗的依賴。截至二零一零年十二月三十一日止年度，在本集團授權引進的產品中，除了黛力新和優思弗外，其他主要產品在本集團銷售收入中所佔比重達到 31.7%，逐漸在提高。而黛力新和優思弗這兩個主要產品在本集團銷售收入中所佔比重已由二零零九年的 75.5% 降低到了二零一零年的 66.7%。現有新產品將成為集團未來兩三年業務增長的主要因素。

網絡擴展

除產品外，本集團在二零一零年亦不斷擴展我們的專業推廣和銷售團隊，完善和加強本集團在推廣網絡上的建設和管理。這一年我們從醫藥專業高等院校中招聘了大量臨近畢業的本科生和碩士生作為實習生，並從實習生計劃中遴選優秀的畢業生加入我們的團隊。我們不斷完善管理體制，加強對網絡的控制，提高了網絡的運營效率，並推動業務向縱深發展。

除不斷增加網絡的人員外，本集團還不斷增加網絡的醫院覆蓋和地區覆蓋。截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團提供服務的醫院已超過了 7,100 家。我們鎖定的目標醫生超過了 12 萬，當中超過 44,000 名醫生參加了我們的推廣活動。以上數據充分說明本集團的營銷推廣業務在本年度所取得的進步。

香港上市

二零一零年，對我們是具有里程碑意義的一年，我們從一個倫敦的上市公司轉變成為了一個香港的上市公司。二零一零年九月二十八日，我們從已上市三年的倫敦證券交易所另類投資市場（「AIM」）退市，並成功轉到香港聯交所主板上市，這對本集團的發展具有重大意義。我們相信，由於本集團業務以中國為主，香港上市將更有利於提高本集團的形象。

在香港上市後，我們非常重視與投資者的關係。通過加強和股東之間的溝通和交流，讓更多投資者了解和熟悉本集團的業務。我們亦透過不同方式增加本集團的透明度，建立投資者與本集團順暢的溝通管道。同時，我們繼續積極完善本集團的管治架構，加強制度管理和成本控制，從而有效提高運營效率。

股息

董事會建議派發末期股息每股 1.3 美仙，每股面值 0.005 美元（二零零九：每股 0.5 美仙，根據於二零一零年六月二十五日通過並於二零一零年六月二十八日生效的股東決議案，本公司股本中面值 0.10 美元的已發行及未發行股份分拆為 20 股，每股面值 0.005 美元的新股份而調整），給予於二零一一年三月二十九日（星期二）已在本公司股東名冊內登記之股東。由於，截至二零一零年十二月三十一日止年度本集團未派發中期股息，本集團全年共派發股息每股 1.3 美仙（二零零九：每股 1.0 美仙，根據於二零一零年六月二十五日通過並於二零一零年六月二十八日生效的股東決議案，本公司股本中面值 0.10 美元的已發行及未發行股份分拆為 20 股，每股面值 0.005 美元的新股份而調整）。此派發末期股息的建議在股東週年大會上批准後，將於二零一一年四月四日派發。本公司定於二零一一年三月二十四日至二零一一年三月二十九日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續。

未來展望

展望未來，本集團將堅定執行引進和發展產品及擴展網絡這兩大核心發展戰略。在產品發展上，我們會保持現有產品穩定增長，並持續不斷地引進具有競爭優勢的產品，不斷增加產品發展的透明度和可預測性。除了維持現有的長期代理模式外，本集團還會考慮繼續通過購買來獲得產品在中國市場的權利，以獲得更加持久穩定的產品權利。

在擴展網絡方面，我們將持續招聘新員工，提高網絡覆蓋，不斷細分市場，加大對網絡建設的投入和增加決策的靈活度，以增加網絡的穿透力和滲透力。

為了加快產品的引入和網絡的擴展，我們還會考慮通過併購獲得更快的成長。我們已經成立了專責小組，物色適合的併購機會，以加速本集團的業務發展。

二零一零年對本集團是具有重要意義的一年，我們在這一年已獲得了穩定的發展，並借助香港上市進入了一個新的有利的平台。我們將繼續努力，把握新機遇，並更加務實進取，創造更大成就！

主席
林剛
中國深圳

二零一一年二月二十四日

管理層討論與分析

業務回顧

二零一零年，本集團在多變的市場環境中仍然保持了穩定的增長。截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團實現銷售收入為 132.2 百萬美元（二零零九年：96.5 百萬美元），比去年同期增加 37.0%，實現純利為 30.7 百萬美元（二零零九年：20.8 百萬美元），比去年同期增加 47.3%。

本集團錄得理想的業績增長，主要得益於本集團的兩大核心策略：產品引進和發展以及網絡擴展的平衡發展。

產品引進

二零一零年，除已有 7 個主要的授權引進產品外，本集團成功引進了 2 個代理產品。二零一零年一月，本集團成功從法國百科達公司手上獲得億活（布拉氏酵母菌）在中國市場為期五年的獨家代理和經銷權。同時，億活進口註冊證的換證也圓滿成功，於二零一零年年底獲得新的註冊證，這有利於在中國大力推廣和銷售億活。同期，本集團與日本製藥企業旭化成製藥株式會社就其以一次性批件進口的產品依克沙（硫酸異帕米星注射液）在中國的推廣和銷售簽署了兩次合作協議。我們和廠家的長期合作仍在商談中。

以上兩個產品的引入符合本集團的「迅速成長的產品策略」。本集團向股東承諾每年平均引入的兩個產品，指的也是迅速產生收入的產品。這兩個產品——億活和依克沙，本集團在引入時，已經在中國擁有進口註冊證並且在中國銷售，擁有較大的市場潛力和學術價值，仿製難度較大。由本集團於中國展開推廣和營銷這兩個產品後，很快便對集團的銷售收入產生貢獻。

為了提高產品組合發展的透明度及未來發展的可預期性，本集團在二零一零年開始實施「可預期的長線產品策略」。除了已在中國上市的产品外，還引入需要在中國辦理進口註冊登記的未註冊產品。根據國家食品藥品監督管理局（「SFDA」）的相關規定，一個新產品的註冊登記程序一般是 2 至 5 年。所以，這些產品的引入在未來的 2 至 5 年才開始對本集團的銷售產生貢獻。但這些需要進口藥品註冊批准的產品的引入，極大地有利於本集團未來產品及業務的持續發展。在二零一零年年末以及二零一一年年初，本集團已經簽署了三個需要在中國辦理進口註冊登記的產品，從而開始形成未來發展的候選產品線。產品詳情如下：

Budenofalk (布地奈德)

布地奈德由德國 Dr. Falk Pharma GmbH (「Falk 廠家」) 生產，是本集團從該產品生產廠家引入的第三個產品。Budenofalk 擁有藥物組合物專利，用於治療腸道的慢性炎症及克羅恩病。它與本集團從 Falk 廠家引入的第二個產品莎爾福的適應症相同，但它主要用於處於重症期的炎症性腸病，是對莎爾福治療炎症性腸病的有效補充。近年，炎症性腸病在中國的病例明顯增多。根據中華醫學會消化病分會炎症性腸病協作組的統計顯示，潰瘍性結腸炎和克羅恩病 2008 年在中國的發病率分別約為 11.6/10 萬和 1.4/10 萬，並逐年有上升趨勢。本集團與 Falk 廠家於二零一零年十二月十五日簽署了關於布地奈德的具有法律約束力的備忘錄。根據該備忘錄，本集團獲得了該產品在中國市場的獨家代理經銷權，並作為產品在中國的註冊代理人負責產品在中國註冊的全部事宜。倘產品註冊成功，則雙方將根據備忘錄的約定簽署為期五年的獨家代理經銷協議，在完成最小購貨約定後，協議還將自動延長五年。

L-lysine Asescinat 和 Thiotriazolin

以上這兩個產品由 Arterium Corporation (「Arterium」) 生產，並擁有物質專利或方法專利。Arterium 是烏克蘭最大的製藥企業之一，主要從事各類仿製藥和原研藥的生產和銷售。

L-lysine Asescinat 用於腫脹和疼痛綜合症，尤其用於大腦和脊髓水腫、治療大腦和脊髓損傷、急性腦部血液迴圈紊亂和急性血栓性靜脈炎。腦血管疾病具有發病率高、死亡率高、致殘率高、復發率高及併發症多的特點，在中國市場有很大的發展空間。Thiotriazolin 用於治療不同病因引起的慢性肝炎、肝硬化、肝功能衰竭、缺血性心臟病、心肌梗死、心絞痛和心律失常。在中國，心血管及肝膽疾病的發病率都很高。二零零八年，中國心血管藥物市場規模約為 600 億至 700 億人民幣，預計每年以 10% 的速度增長。中國的慢性乙肝病人超過 3,000 萬人，很多人未進行任何治療。Thiotriazolin 作為心肝疾病雙病治療的藥物，中國的市場空間很大。本集團與 Arterium 於二零一一年一月十日簽署了具有法律約束力的備忘錄，獲得了這兩個產品在中國市場的獨家代理經銷權，並作為產品在中國的註冊代理人，負責產品在中國註冊的全部事宜。一旦產品成功在中國註冊，本集團和 Arterium 將根據備忘錄的約定簽署為期十二年的獨家代理經銷協議，在完成最小購貨約定後，協議將自動延長。

本集團在神經系統領域有黛力新，在心血管領域有新活素，在肝膽領域有優思弗和肝復樂。L-lysine asescinat 和 Thiotriazolin 的引入不僅是對我們在這三個治療領域的有效補充，而且本集團在這三個領域已有的專家網絡以及推廣經驗將會對這兩個產品在註冊成功上市銷售時產生幫助。

上述新引入的三個產品還需要經過 3 至 5 年的註冊登記階段，而且註冊也可能會不成功；但如若產品一旦註冊成功，將對本集團未來的銷售產生重大貢獻。這三個產品不屬於本集團承諾的每年平均引入兩個產品到產品組合中的計劃。

在「永久可控的產品策略」上，本集團現在已經擁有 CMS024(「酪絲亮肽」)，該產品具有自主知識產權，也是本集團未來發展的主要產品之一。CMS024 的新藥註冊申請已被納入 SFDA 新藥特殊審批通道。本集團在完成 II 期的探索性臨床試驗後，在二零一零年十月與 SFDA 成功召開了圓桌會議，就 CMS024 泵 III 期的臨床試驗設計進行了初步溝通。根據會議的結果，CMS024 泵 III 期的臨床試驗設計將大大簡化，試驗組縮小為 150 例，並以觀察 CMS024 控制肝癌根治術後復發來進行設計，臨床試驗以無復發時間(「RFS」)為主要觀察的終點指標，以總生存時間(「OS」)為第一次要指標。該 III 期臨床試驗預計在二零一一年上半年啟動。如進展順利，本集團預計 CMS024 將較原來預期的二零一六年提前三年上市。肝癌在中國的發病人數佔全世界的 50% 以上，所以 CMS024 如果能如期上市，將對本集團二零一三年後的業務發展產生非常重要的推動。

除了 CMS024，本集團將繼續尋找和商談可以獲得永久市場權利且在中國市場上擁有較大潛力的產品，以確保本集團未來業務的持續發展。

現有產品發展情況

二零一零年，本集團在保證黛力新和優思弗兩個現有主要產品穩定增長的基礎上，加大了對已有產品的推廣和投入。由於本集團針對每個產品的學術特點和市場特點，並根據各個產品所處發展階段的不同，制定有針對性的推廣策略和方案，現有產品在本年度的銷售中持續取得好的成績。

(1) 在成熟平台上持續增長的產品

黛力新和優思弗是本集團早期引入的兩個產品。經過十多年的發展，這兩個產品的發展已經進入一個相對比較成熟的平台。本集團在這兩個產品上的推廣策略主要是繼續推進品牌建設，加強產品橫向及縱深的覆蓋。隨著中國醫藥整體市場的增長，這兩個產品還會在現有基礎上產生平穩增長。

黛力新 (氟哌噻噸和美利曲辛)

黛力新是本集團銷售最好的產品，也是本集團第一個授權引入的產品。黛力新在二零一零年的主要核心工作是維護其強勁的市場地位，通過開展多種推廣活動繼續推進品牌建設，並加強對相對落後地區的扶持，以尋找新的增長點。黛力新於二零零九年成為國家醫保目錄乙類產品，並在二零一零年陸續進入江蘇、浙江等發達地區的地方醫保目錄，對產品的銷售有幫助。截至二零一零年十二月三十一日止年度，黛力新進入醫院達 5,300 多家，實現銷售額為 52.3 百萬美元，較去年同期 44.5 百萬美元增加 17.7 %。

優思弗 (熊去氧膽酸)

優思弗是本集團另一個主要產品。根據 Frost & Sullivan 的報告，優思弗在二零零九年已佔中國熊去氧膽酸 (「UDCA」) 市場的 98.0%。於二零一零年，本集團開展了 400 多個學術推廣活動，持續維護專家網絡，進行品牌建設。大型的活動如在二零一零年八月二十七至二十八日在北京舉辦的第 174 期 Falk 論壇，吸引了消化領域近 500 名國內專家和 300 名國際專家參加，有效地樹立了集團和產品的形象。優思弗於二零零九年進入國家基本藥物目錄，借此契機，本集團開始嘗試基層醫院的開發，並努力挖掘潛力醫院。截至二零一零年十二月三十一日止年度，優思弗已進入近 3,000 家醫院，實現銷售為 35.9 百萬美元，較去年同期 28.3 百萬美元增加 26.7%。

(2) 處於成長期的產品

於二零零六年年底開始，我們每年平均引入兩個新的產品到我們的產品組合中，至二零一零年已經引入了七個產品。其中，二零零七年和二零零八年分別引入的產品施圖倫滴眼液和新活素，經過三、四年的投入和市場培育，我們已經在醫院覆蓋面、專家網絡建設和醫生對產品的認知度和接受度上，完成了這兩個產品基礎面的鋪墊，開始進入一個快速成長的階段。

i. 已有良好市場基礎的產品

施圖倫滴眼液 (七葉洋地黃雙苷滴眼液)

於二零一零年，我們細化了施圖倫滴眼液的推廣策略。在老年性黃斑的基礎上，新的推廣策略以視疲勞為主導方向。我們通過多種推廣活動加強醫生的產品認識和品牌建設，並開展多個關於視疲勞的臨床試驗，加強學術基礎。新的產品定位以及強大的學術推廣帶動了產品在本年度保持較快的增長。截至二零一零年十二月三十一日止年度，施圖倫實現銷售為 8.4 百萬美元，較去年同期 6.1 百萬美元增加 37.4%，銷售覆蓋的醫院已達 2,000 多家。

新活素 (奈西立肽，凍幹重組人腦利鈉肽)

二零一零年對新活素是很重要的一年。這一年，新活素推動了中國首部《急性心力衰竭診斷和治療指南》的制定，我們還成功完成了產品的再註冊和 2,000 多例的 IV 期臨床試驗。新活素 IV 期臨床試驗不僅證明該產品臨床使用療效確切，安全性良好，而且讓更多的醫生建立了用藥的信心，對新活素的成功銷售起到了很重要的推動作用。截至二零一零年十二月三十一日止年度，新活素銷售覆蓋醫院超過 500 家，實現銷售為 12.6 百萬美元，較去年同期 7.3 百萬美元增加 73.4%。

依克沙 (硫酸異帕米星)

本集團在引進依克沙時，這個產品已經擁有一定的市場覆蓋基礎。我們在二零一零年的主要工作是保障市場平穩過渡，並借助不同層次的學術推廣活動進一步樹立依克沙高端品牌形象，為下一年該產品的快速發展打下基礎。截至二零一零年十二月三十一日止年度，依克沙銷售為 10.6 百萬美元。

ii. 還需完成市場基礎鋪墊的產品

莎爾福 (美沙拉秦)

莎爾福的適應症為炎症性腸病，該病目前在中國尚屬於認識不全的疾病。本集團於二零一零年在這個產品上的工作重點，是提高醫生對該病症的認識和診斷技術，並以此為契機進行專家網絡和品牌建設。通過邀請國外專家來中國講授診斷技術以及第 174 期 Falk 論壇，開始有更多的醫生了解了炎症性腸病，為未來莎爾福大規模的推廣工作打下了基礎。截至二零一零年十二月三十一日止年度，莎爾福實現銷售為 4.0 百萬美元，較去年同期 1.8 百萬美元增加 118.7%，銷售覆蓋的醫院已近 600 家。

億活 (布拉氏酵母菌)

本集團和百科達公司簽署產品獨家授權協議時，億活的進口註冊證正處於換證階段，且市場基本處於停頓狀態。二零一零年，億活的工作重點是順利完成市場交接，保證註冊證換證的成功以及初步建立專家網絡，並展開品牌建設初期工作，這些工作為下一步大規模的市場開發的基礎奠定是十分重要的。截至二零一零年十二月三十一日止年度，億活的銷售為 1.3 百萬美元。在二零一零年年底，億活的進口註冊證換證工作圓滿完成。

莎爾福和億活都是具有較大市場潛力的產品，產品的增長速度很快，但這兩個產品現在市場覆蓋面還不完整，還需要有一個市場培育和醫生教育的過程。若這兩個產品的市場基礎培育良好，我們相信對本集團未來的業務發展會產生更大的貢獻。

iii. 其他產品

西施泰 (無菌透明質酸液)

由於西施泰所治療的間質性膀胱炎在中國仍處於缺乏認識的階段，所以西施泰目前仍處於市場入門階段，本集團還需要投入大量的資源推動市場對產品和適應症的認識。二零一零年，本集團通過與泌尿專家合作展開臨床試驗，提高醫生對產品治療效果的認識，並以此推進產品的專家網絡建設。截至二零一零年十二月三十一日止年度，西施泰的銷售為 0.7 百萬美元，較去年同期 0.5 百萬美元增加 43.3%。

肝複樂

肝複樂是本集團在肝癌治療領域的補充產品。於二零一零年，我們劃出了北方市場，保留了在南方地區的獨家推廣和銷售肝複樂的權利，將工作主要集中在保持現有市場的穩定和增長。截至二零一零年十二月三十一日止年度，肝複樂的銷售為 4.2 百萬美元，由於已劃出北方市場，肝複樂的銷售與去年同期 4.8 百萬美元相比下降 11.7%，但在本集團仍然保留的市場上，肝複樂的銷售有所上升。

網絡擴展

二零一零年，本集團繼續擴展營銷、推廣和銷售網絡。為更好地引入人才，本集團實施了實習生計劃。從醫藥學專業院校中招聘大量臨近畢業的本科和碩士畢業生到集團區域參加工作實習，並從中選擇優秀的人才加入推廣團隊。實習生計劃使新員工可以更好認識和熟悉本集團的業務和企業文化，也能使本集團考察並篩選到合適的優秀人才。截至二零一零年十二月三十一日，本集團的營銷、推廣和銷售團隊人數超過 970 人。

繼二零一零年度的實習生計劃獲得良好效果後，新一輪大規模的實習生招聘正在進行中。

除了網絡人員的增加，本集團還加強了網絡的地理覆蓋和醫院覆蓋。截至二零一零年十二月三十一日，本集團的營銷和推廣服務已覆蓋了 31 個省市，其中省會城市的覆蓋率為 100%，市級城市的覆蓋率為 87%。網絡提供服務的醫院超過 7,100 家，其中三級醫院覆蓋率為 97.1%，二級醫院的覆蓋率為 38.4%。本集團鎖定的目標醫生達 12 萬，其中有超過 44,000 名醫生參加了本集團二零一零年的活動。

網絡擴展的同時，本集團還不斷細化了網絡管理和人員激勵機制，完善網絡建制，以提高網絡運營的效率，並推動業務向縱深發展。

前景及展望

本集團於二零一零年九月成功在香港上市，這為本集團的業務發展提供了新的機會和發展平台。在二零一零年已有的成績上，本集團還將繼續努力。一方面加緊實施新產品引入的三個策略，並增加產品發展的透明度可預期性及穩定性；另一方面，本集團會不斷擴展網絡，並強化網絡的自我管理能力和滲透能力；我們也會借助香港資本市場的平台，運用和發揮資本併購的力量，加速本集團的發展！

財務回顧

在閱讀下述討論與分析時，請一併參閱本年度報告所示本集團經審計的財務報表及其注釋。

本公司及其附屬公司於報告期，按照國際會計準則編制之經審核年度業績，基本財務業績摘要如下：

營業額

營業額源自銷售授權引進產品、銷售自製醫藥產品所產生的收入。

	二零一零年		二零零九年	
	千美元	權重比例	千美元	權重比例
授權引進產品				
黛力新	52,341	39.6%	44,468	46.1%
優思弗	35,879	27.1%	28,327	29.4%
施圖倫滴眼液	8,445	6.4%	6,146	6.4%
肝複樂	4,219	3.2%	4,780	5.0%
新活素	12,576	9.5%	7,253	7.5%
西施泰	738	0.6%	515	0.4%
莎爾福	3,989	3.0%	1,824	1.9%
依克沙	10,632	8.0%	-	-
億活	1,266	1.0%	-	-
其他	602	0.5%	439	0.5%
	130,687	98.9%	93,752	97.2%
其他業務				
自製醫藥產品	1,490	1.1%	2,571	2.7%
自製醫療器械	-	-	131	0.1%
	1,490	1.1%	2,702	2.8%
	132,177	100.0%	96,454	100.0%

本集團的營業額從二零零九年的 96.5 百萬美元增長 37.0% 至二零一零年的 132.2 百萬美元。本集團授權引進產品的銷售總額從二零零九年的 93.8 百萬美元增長 39.4% 至二零一零年的 130.7 百萬美元，主要因為現有產品的銷售額增加，以及本集團在本年度新引進兩個產品依克沙和億活。本集團其他業務分部的營業額從二零零九年的 2.7 百萬美元下降 44.9% 至二零一零年的 1.5 百萬美元，主要因為自產同類產品競爭加劇而導致我們的自產藥品銷售下降。

銷售成本

本集團的銷售成本由二零零九年的 35.6 百萬美元增長 51.9% 至二零一零年的 54.1 百萬美元，主要反映集團的銷售增長。此外，就會計處理而言，有關依克沙的部分推廣費用計入銷售成本。

毛利及毛利率

本集團的毛利從二零零九年的 60.9 百萬美元增加 28.3% 至二零一零年的 78.1 百萬美元。本集團的毛利率從二零零九年的 63.1% 下降至二零一零年的 59.1%，主要反映我們各項授權引進產品的營業額比例變動及有關依克沙的部分推廣費就會計處理而計入銷售成本。

其他收入

本集團其他收入由二零零九年的 0.7 百萬美元下降 43.7% 至二零一零年的 0.4 百萬美元，主要由於匯率變動產生的匯兌損益。

銷售費用

本集團的銷售費用從二零零九年的 24.8 百萬美元增加 24.7% 至二零一零年的 31.0 百萬美元，主要因為加大現有產品的營銷和推廣力度，以及產品組合內新增產品的額外營銷及推廣導致我們支付營銷及推廣費用增加；同時由於產品銷售數量和銷售人員的增加導致我們支付營銷及銷售人員的薪金及福利增加。因受益於規模經濟，本集團的銷售費用佔營業額的百分比從二零零九年的 25.8% 降低 2.4% 至二零一零年的 23.4%。

上市費用

公司全球發售支出總計 8.6 百萬美元，其中 5.6 百萬美元作為股份發行費用沖減股本溢價帳戶。剩餘的 3.0 百萬美元作為上市費用計入全面收益報表。

行政費用

本集團的行政費用從二零零九年的 7.4 百萬美元增加 27.9% 至二零一零年的 9.5 百萬美元，主要是因香港上市而發生的慶祝答謝費用增加。受惠規模效益我們的行政費用佔營業額的百分比從二零零九年的 7.7% 降低 0.5% 至二零一零年的 7.2%。

研發費用

由於本集團對業務進行策略性審閱後，於二零零九年十二月以執行 Healthlink 分派的方式出售我們的研發業務，故二零一零年，本集團並未產生相關研發費用。

財務費用

本集團的財務費用從二零零九年的 0.4 百萬美元增加 58.2% 至二零一零年的 0.6 百萬美元，主要由於我們二零一零年使用的銀行借款增加。

稅項

稅項從二零零九年的 6.1 百萬美元下降 35.3% 至二零一零年的 3.9 百萬美元，主要是根據國際會計準則年末存貨中未實現內部關聯交易利潤對應遞延稅項的沖減。

年度溢利

基於以上因素，年度溢利從二零零九年的 20.8 百萬美元增加 47.3% 至二零一零年的 30.7 百萬美元。本集團的純利率從二零零九年的 21.6% 增至二零一零年的 23.2%。如果撇除上市費用，二零一零年的年度溢利為 33.7 百萬美元，純利率為 25.5%。

流動資金及資本來源

營運資金：本集團主要透過營運產生的現金應付營運資金所需。報告期內，現金及現金等價物增加主要是由於本公司股份全球發售的所得款項及營運資金的增加。下表為合併現金流量表的簡明摘要：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年	二零零九年
	千美元	千美元
經營活動所產生的現金淨額	11,191	15,549
投資活動所產生(所用)現金淨額	10,076	(16,616)
融資活動所產生(所用)現金淨額	97,130	(4,022)
現金及現金等價物的增加(減少)淨額	118,397	(5,089)
年初現金及現金等價物	15,113	20,100
年末現金及現金等價物	133,987	15,113

經營活動所產生的現金淨額

截至二零一零年十二月三十一日止年度，經營活動產生的現金淨額為 11.2 百萬美元，相較二零零九年的 15.6 百萬美元，下降 28.0%，主要由於部分產品採用現款現貨採購付款方式導致購買商品現金流出增加。

投資活動所產生(所用)現金淨額

截至二零一零年十二月三十一日止年度，投資活動產生的現金淨額為 10.1 百萬美元，相較二零零九年投資活動所用現金淨額 16.6 百萬美元，增加 160.6%，主要由於大部分上年進行質押的存款在本年釋放。

融資活動所產生(所用)現金淨額

截至二零一零年十二月三十一日止年度，融資活動所產生的現金淨額為 97.1 百萬美元，相較二零零九年的 4.0 百萬美元淨現金流出，增加 2,515.0%，主要由於本公司股份全球發售所得款項。

流動資產淨值

	於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年
	千美元	千美元
流動資產		
存貨	15,978	11,060
貿易及其他應收賬款	49,314	32,794
應收共同控制實體款項	673	481
持作交易投資	38	31
可收回稅項	77	-
抵押銀行存款	4,530	17,641
銀行結餘及現金	133,987	15,113
	204,597	77,120
流動負債		
貿易及其他應付帳款	8,252	11,062
有抵押銀行借款	4,261	16,517
應付遞延代價	1,198	838
衍生金融工具	48	145
應付稅項	2,709	1,226
	16,468	29,788
流動資產淨值	188,129	47,332

存貨

本集團的存貨由二零零九年十二月三十一日的 11.1 百萬美元增加 44.5% 至二零一零年十二月三十一日的 16.0 百萬美元，我們的平均存貨週期由二零零九年的 87 天增至二零一零年的 91 天，主要反映我們製成品存貨有所增加。其原因為本集團的一次性購買量增大及銷售增加導致採購存貨增加。

貿易及其他應收賬款

本集團的貿易及其他應收賬款由二零零九年十二月三十一日的 32.8 百萬美元增加 50.4% 至二零一零年十二月三十一日的 49.3 百萬美元，主要反映二零一零年度銷售的增加。同時由於加強應收賬款管理導致我們的平均貿易應收賬款周轉天數由二零零九年的 73 天降至截至二零一零年的 71 天。

貿易及其他應付賬款

本集團的貿易及其他應付賬款由二零零九年十二月三十一日的 11.1 百萬美元減少 25.4% 至二零一零年十二月三十一日的 8.3 百萬美元，主要因為部分產品採用現款現貨方式採購付款。這也同時導致我們的平均貿易應付賬款周轉天數由二零零九年的 60 天降至二零一零年的 21 天。

資本開支

下表列示於所示期間我們的資本開支：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年	二零零九年
	千美元	千美元
物業、廠房及設備	832	280
購買土地使用權	2,918	-
合計	3,750	280

債務

下表載列本集團於所示日期的債務：

	於十二月三十一日	
	二零一零年	二零零九年
	千美元	千美元
計息銀行及其它借款	4,261	16,517

本集團於二零一零年十二月三十一日的資產負債比率（銀行借款除以總資產）為 1.9%，比二零零九年 18.2% 大幅降低，主要因為銀行借款減少以及本年股份全球發售。

市場風險

我們面臨各類市場風險，包括在一般業務過程中的利率風險、外匯風險及通脹風險的變動，該等風險的詳情載於財務報表附注 34。

股息

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團沒有派發中期股息（二零零九年度：4.7 百萬美元）。董事會建議派發末期股息 14.9 百萬美元（二零零九年度：4.7 百萬美元），此次派發有待於二零一一年三月二十九日召開的年度股東大會批准。

董事及高級管理層

執行董事

林剛先生，46 歲，本集團主席兼首席執行官，於二零零六年十二月十八日獲委任為執行董事。他於 15 年前透過其公司購入深圳市康哲藥業有限公司，由一間從事買賣藥品的小型公司建立業務，發展為提供營銷、推廣及銷售服務的領先醫藥服務公司。林先生負責策劃、推行及管理本集團的發展及增長策略，以及管理本集團的整體營運。林先生擁有臨床經驗，並在中國醫藥產品的營銷、推廣及銷售以及其他增值服務方面擁有超過 15 年經驗。他於一九八六年取得湛江醫學院的醫學學士學位，該學院於一九九二年易名為廣東醫學院。林先生為我們的提名委員會成員。

陳洪兵先生，44 歲，本集團首席營運官，於二零零六年十二月十八日獲委任為執行董事。他於一九九五年加入本集團，自此，一直留任本集團。陳先生負責我們營銷、推廣及銷售業務以及辦公室行政管理工作。於一九九五年加入本公司前，他擁有約四年的臨床經驗，於一九九零年至一九九四年任南京市鼓樓醫院的駐院醫師。他於一九九零年畢業於南京醫學院並獲得臨床醫學學士學位。

陳燕玲女士，40 歲，本集團首席財務官，於二零零六年十二月十八日獲委任為執行董事。她於一九九五年加入本集團，自此，一直留任本集團。陳女士負責本集團的財務監控、財務整合以及財務管理。她於一九九七年從中國人事部獲得會計師資歷，並於一九九七年至一九九九年研讀並完成由廣東省外國專家局認可的工商管理碩士課程。

許祺發先生，69 歲，於二零零七年四月二十六日獲委任為執行董事。許先生從一九九九年擔任本集團附屬公司的董事。他於一九六八年至一九八一年及一九八三年至一九九八年任中國天津的 **Jebsen & Company Ltd.** 的董事兼總經理。許先生為本公司公司秘書及投資者關係總監許永善先生的父親。

非執行董事

侯瀟璇女士，44 歲，於二零零六年十二月十八日獲委任為執行董事並於二零一零年六月四日調任為非執行董事。侯女士於一九九五年加入本集團，自此一直留任本集團。她主要負責產品監管事務及辦公室行政管理工作，直至二零零九年底。她於二零一零年六月四日調任為非執行董事。她現時主要負責我們業務的整體策略性發展。於加入我們之前，她於一九八九年至一九九二年於昆明醫學院任教，並自一九九二年至一九九五年擔任 Xinglong Enterprise (Shenzhen) Limited 的人力資源主任。侯女士於一九八九年畢業於昆明醫學院並獲得臨床醫學學士學位，於二零零零年獲得中國人民大學的會計學碩士學位，並於二零零六年獲得北京大學光華管理學院的行政人員工商管理碩士學位。

獨立非執行董事

張錦成先生，48 歲，於二零一零年八月十八日獲委任為我們的獨立非執行董事。張先生於證券經紀、投資銀行、基金管理、私募投資及其他金融領域擁有逾 20 年經驗。他現時擔任 Greater China Corporate Consultancy & Services 的董事，該家專業服務公司自二零一零年七月起提供企業管治、會計、稅務及其他企業諮詢服務。於一九八四年從香港大學畢業之後，他自一九八四年至二零零零年曾任職於下列公司：Sanyo Securities (Asia) Limited、Fidelity International Investment Management Limited、嘉里證券有限公司、Sassoon Securities Limited 及京華山一國際（香港）有限公司。於二零零零年至二零零五年，張先生於文化傳信集團有限公司（一家於香港聯交所上市的公司，股份代號：0343）擔任董事總經理，於二零零五年至二零一零年中期，於煜豐投資集團有限公司擔任董事總經理。張先生於一九八四年獲香港大學社會學學士學位，於一九九五年取得倫敦大學（金融經濟）理學碩士學位。張先生為本公司提名委員會主席、審核委員會成員及薪酬委員會成員。

彭懷政博士，48 歲，於二零一零年五月四日獲委任為我們的獨立非執行董事。他目前為 Northland Bancorp 的合夥人，負責全球生命科學行業及亞洲／歐洲的投資機會。在此之前，他為 Seymour Pierce（以倫敦為基地的投資銀行公司）的企業融資部董事及生命科學部主管，此前，彭先生在 Rebourne Technology Investment Management Limited（現為 Close Brothers Asset Management Company 的一部分）擔任全球生命科學技術投資組合經理。他亦自二零零六年起擔任 China Medstar 的非執行董事，直至該公司於二零零八年自另類投資市場除牌為止。他於多個有關生物技術投資的國際會議擔任發言人。他於一九八四年畢業於湖南醫科大學（現為中南大學湘雅醫學院），獲得醫學學士學位、於一九八九年獲得湖南醫學院醫學碩士學位以及於一九九八年獲得英國倫敦 University College London Medical School 的分子病理學博士學位。彭博士為本公司薪酬委員會主席、審核委員會成員及提名委員會成員。

胡志強先生，54歲，於二零一零年六月二十五日獲委任為我們的獨立非執行董事。胡先生擁有逾29年的財務審計經驗，專長提供審計及保證服務、財務盡職審查、併購支援服務、企業重組及融資安排。胡先生曾於一九八零年至一九八二年擔任 Touche Ross & Co. 的審核助理，並於一九八二年至一九八三年擔任 Bylamson & Associates (Enterprises) Limited 的會計師。於一九八三年，他加入 Kwan Wong Tan & Wong，直至該公司於一九九七年併入德勤·關黃陳方會計師行為止。胡先生於二零零八年十二月離任時為德勤·關黃陳方會計師行合夥人。胡先生現為一家從事物業及其他投資活動的香港家族私人公司的董事總經理，以及為金川集團國際資源有限公司的獨立非執行董事，其主要的業務為採礦及礦產資源行業，是一家在香港聯合交易所主板上市的公司，股票代號：2362) 的獨立非執行董事。胡先生為香港會計師公會會員及英國特許公認會計師公會資深會員。胡先生於一九八零年十一月畢業於香港理工學院（現在的香港理工大學），獲會計學高級文憑。胡先生為本公司審核委員會主席、薪酬委員會成員及提名委員會成員。

高級管理層

馬政博士，44歲，自二零零七年起擔任我們的國際營運總監。他於二零零五年加入本集團，負責我們的國際營運。他主要負責為本集團尋找並引入新產品。在其早期事業生涯中，他曾在美國的輝瑞藥廠工作。馬博士於一九八八年取得北京大學的數學系統計學學士學位，於一九九一年在得克薩斯州大學厄爾巴索分校取得科學碩士學位，於一九九五年取得耶魯大學博士學位。

王偉明博士，50歲，自二零一零年起擔任我們的技術總監。他於二零零零年首次加入本集團，之後於二零零七年成為本集團的研發總監。他負責於引入產品至本集團時處理技術問題以及就挑選醫藥產品向本集團提供技術意見。在此之前，王博士曾在捷成洋行有限公司擔任中國藥品部經理。王博士於香港大學修讀生物化學並分別於一九八三年及一九九三年取得理學學士學位及博士學位。

公司秘書

許永善先生，38歲，自二零零七年起加入本集團並擔任公司秘書，亦為本公司的投資者關係總監。許先生為香港會計師公會與美國執業會計師公會的會員。於加入本集團之前，他曾任職於香港安永會計師事務所。許先生分別於一九九四年及一九九七年在英國南安普敦大學取得生物化學（營養學）學士學位以及會計學及管理學科學碩士學位。

董事會報告

本公司董事會欣然提呈截至二零一零年十二月三十一日止年度之董事會報告書及本集團已審計的財務報表。

主要業務

本公司為一間控股公司，其主要附屬公司之主要業務載於財務報表附注 40。

業績

本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度業績載於第 39 頁之合併全面收益表。

儲備

本集團及本公司於年內之儲備變動分別載於第 43 頁之合併權益變動表及財務報表附注 32。

可分派儲備

於二零一零年十二月三十一日，本公司可以分派給股東的可分派儲備為 152.0 百萬美元。

本公司首次公開發售之所得款項用途

本公司於二零一零年九月全球發售 190,000,000 股 (含行使超額配售股權 20,000,000 股)，每股發行價格 5.06 港元，發行金額共計 961.4 百萬港元 (折合 123.9 百萬美元)，扣除股份發行開支後的首次公開招股所得款項淨額為 115.4 百萬美元。本公司已分別於二零一零年九月二十八日和十月二十五日收取全部所得款。截至二零一零年十二月三十一日止年度，約 23.0 百萬美元已被用於本公司招股說明書所載之計劃用途，具體如下：

1. 約 0.7 百萬美元已用於通過聘請更多合資格及專業員工及擴大我們的醫院覆蓋範圍和地域範圍，以繼續擴充我們的營銷、推廣及銷售網絡；
2. 計劃以供進行醫生培訓、醫學會議及其他推廣活動以及員工培訓而用於興建新培訓及會議中心的資金尚未使用；
3. 約 49,000 美元已用於更換、改善或升級我們的資訊管理系統的軟硬體，以改善我們對推廣網絡及業務營運的管理及控制；

4. 計劃用於收購在中國推廣及銷售藥品的獨家授權及尋求並購合適製藥公司的機會的資金尚未使用；
5. 計劃在取得理想的 CMS024 臨床進展後，興建一個生產廠房以供製造我們自行生產的藥品（包括 CMS024）的資金尚未使用；
6. 約 10.7 百萬美元已用於向供應商採購進口藥品以滿足中國市場對我們授權引進產品日益增加的需求；
7. 約 11.5 百萬美元已用作營運資金及其他一般企業用途的資金。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，募集資金的用途與招股說明書披露的用途沒有差異。

物業、廠房及設備

本公司於本年度物業，廠房及設備的變動載於財務報表附注 14。

物業權益

本集團物業於 2010 年 6 月 30 日的價值由獨立物業估值師威格斯資產評估顧問有限公司重估，有關物業估值報告載於招股說明書附錄四。載於上述物業估值報告的本公司物業權益按截至 2010 年 6 月 30 日的資本總值計算為 5,272,000 美元。重估增值淨額（即物業市值超出賬面值的差額）約為 674,000 美元。該重估增值並無計入本集團截至 2010 年 12 月 31 日止年度的財務報表。倘物業權益按該估值呈列，則會於本集團截至 2010 年 12 月 31 日止年度的合併收益表額外扣除折舊及攤銷費用約 24,000 美元。

股本

於本年度，本公司股本變動詳情載於財務報表附注 30。

優先購置權

根據本公司的公司章程細則或開曼群島法律，概無優先購置權的條文使本公司按比例向現有股東提呈發售新股份。

購買、出售或贖回公司的上市證券

於截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司概無購買、出售或贖回任何上市證券。

董事

本年度及直至本報告期內，本公司董事為：

執行董事：

林剛先生（本集團主席兼首席執行官）

陳洪兵先生（本集團首席營運官）

陳燕玲女士（本集團首席財務官）

許祺發先生

非執行董事：

侯瀟璇女士

獨立非執行董事：

張錦成先生

彭懷政博士

胡志強先生

Mr. Stuart Leckie（於二零一零年八月二日辭職）

Dr. Paul Harper（於二零一零年五月四日辭職）

根據組織章程細則第 16.2 條，任何人士經董事會獲委任為董事以填補董事會之臨時空缺及作為董事會之新增成員，其任期直至本公司下屆股東週年大會為止。該等董事其後將符合資格於股東週年大會膺選連任。張錦成先生於二零一零年八月十八日經董事會獲委任為獨立非執行董事。因此，張先生將於股東週年大會上退任，並符合資格於股東週年大會上膺選連任。

根據組織章程細則第 16.3 條，任何人士經本公司普通決議案可被選舉為董事以填補董事會之臨時空缺及作為董事會之新增成員。任何此等獲委任的董事其任期直至本公司下屆股東週年大會為止，其後將符合資格於其後將符合資格於股東週年大會膺選連任。胡志強先生於二零一零年六月二十五日召開的本公司特別股東大會上獲委任為獨立非執行董事。因此，胡先生將於股東週年大會上退任，並符合資格於股東週年大會上膺選連任。

根據組織章程細則第 16.18 條，當時三分之一董事（或倘數目並非三或三之倍數，則最接近但不少於三分之一之數目）須於股東週年大會上輪值告退，惟每位董事（包括該等有指定任期之董事）亦須至少每三年輪值告退。在決定輪值告退之董事時，不應當考慮任何依據章程第 16.2 條或 16.3 條所委任之董事。退任董事將符合資格膺選連任。因此，林剛先生、陳燕玲女士將於股東週年大會上告退，並符合資格於股東週年大會上膺選連任。

於股東週年大會上，將提呈獨立普通決議案分別重選林剛先生、陳燕玲女士、張錦成先生及胡志強先生。有關該等退任董事的詳情載於本通函附錄一。

獨立性之年度確認

本公司已自各獨立非執行董事獲取有關彼等獨立性之年度確認，根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）第 3.13 條所載各項及每項指引，本公司認為所有獨立非執行董事均為獨立。

董事及高級管理層簡歷

董事及高級管理層簡歷載於本年報告第 19 頁至 21 頁

董事服務合同

所有非執行董事及獨立非執行董事均與本公司訂立了固定期限之委任函件，其中三位獨立非執行董事之任期均為一年。委任受本公司的章程細則下有關董事輪席退任的條文所規限。

除上文所披露者外，概無董事與本公司或其任何附屬公司訂有或擬訂立在一年內在沒有賠償（法定賠償除外）情況下不能終止的服務合同。

管理合同

本報告期內概無就有關本公司全部或任何主要業務訂立或存在管理及行政合同。

要員福利計劃

有關要員福利計劃之詳情載於財務報表附註 39。

董事於重大合同的權益

本報告期內，概無董事在本公司、其控股公司或其任何附屬公司所訂立的任何就本集團業務而言屬於重大合同中直接或間接的擁有重大權益。

董事於本公司及相關法團股份，相關股份及債權證的權益及淡倉

於二零一零年十二月三十一日，各董事於本公司及其任何相聯法團（定義見期貨條例（「證券及期貨條例」）第 XV 部）的股份、相關股份或債權證中擁有根據證券及期貨條例第 352 條的規定須列入該條例所規定由本公司存置之登記冊內的權益或淡倉，或根據上市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則須以其他方式知會本公司及聯交所的權益或淡倉如下：

董事姓名	公司名稱	權益性質	所持股份總數 (附注 1)	佔本公司權益的 概約百分比
林剛先生	本公司	受控法團權益	646,416,800(L) (附注 2)	56.52%
		受控法團權益	3,539,820(L) (附注 3)	0.31%
陳洪兵先生	本公司	實益擁有人	15,712,620(L)	1.37%
		受控法團權益	40,000,000(L) (附注 4)	3.5%
		信託受益人	3,539,820(L) (附注 5)	0.31%
		衍生工具	14,173,900(L) (附注 6)	1.24%
陳燕玲女士	本公司	實益擁有人	2,930,000(L)	0.26%
		受控法團權益	2,000,000(L) (附注 7)	0.17%
		信託受益人	3,539,820(L) (附注 5)	0.31%
侯瀟璇女士	本公司	實益擁有人	1,600,000(L)	0.14%
		受控法團權益	40,000,000(L) (附注 8)	3.5%
		家族權益	2,106,000(L) (附注 9)	0.18%
		信託受益人	3,539,820(L) (附注 5)	0.31%
許祺發先生	本公司	受控法團權益	5,276,660(L) (附注 10)	0.46%
		實益擁有人	707,200(L)	0.06%
張錦成先生	本公司	實益擁有人	320,000(L)	0.03%

附註：

1. L 指於股份中之好倉。
2. 該等股份由林剛先生通過其全資擁有的公司 Treasure Sea Limited 持有。
3. 該等股份由林剛先生全資擁有的公司 Fully Profit Management (PTC) Limited 持有。Fully Profit Management (PTC) Limited 是要員福利信託 (本公司於二零零九年七月三十一日為要員福利計劃設立的全權信託的受託人。) 詳情參見下文附註 5。
4. 該等股份由陳洪兵先生通過其全資擁有的公司 Viewell Limited 持有。
5. 該等股份由 Fully Profit Management (PTC) Limited (作為要員福利信託的受託人行事) 持有。全權信託的對象包括陳洪兵先生、陳燕玲女士和侯瀟璇女士，他們被視為於該等 3,539,820 股股份中擁有權益。凡提及林剛先生被視為於該 3,539,820 股股份中擁有權益 (如上所披露均指同一批股份)。
6. 指現有購股權。
7. 該等股份由陳燕玲女士通過其全資擁有的公司 Great Creation Holdings Limited 持有。
8. 該等股份由侯瀟璇女士通過其全資擁有的公司 Wide Harvest Limited 持有。
9. 該等股份由侯瀟璇女士的配偶賈晉斌先生持有，侯瀟璇女士被視為擁有當中權益。
10. 該等股份由許祺發先生通過其全資擁有的公司 Archiever Development Limited 持有。

董事收購股份或債權證的權利

於本年度任何時間，概無董事或彼等各自之配偶或未成年子女授予可透過購入本公司之股份或債券而取得利益之權利，彼等亦無行使任何該等權利；或本公司或其任何附屬公司亦無參與任何安排，致使董事，彼等各自的配偶或未成年子女可購入任何其他法人團體之上述權利。

主要股東於本公司及其相關法團之股份、相關股份及債權證的權益及淡倉

於二零一零年十二月三十一日，以下股東（本公司董事除外）於本公司股份、相關股份或債權證中擁有根據證券及期貨條例第 XV 部第 2 及第 3 分部條文須披露的須向本公司及聯交所披露或記錄於根據證券及期貨條例第 336 條存置於本公司股東名冊的權益及淡倉如下：

股東名稱姓名	權益性質	所持股份總數 (附注 1)	佔本公司權益的概約百分比
Martin Currie (Holdings) Limited (附注 2)	受控法團權益	79,724,960(L)	6.97%
Martin Currie Limited(附注 2)	受控法團權益	79,724,960(L)	6.97%
Martin Currie Inc.(附注 2)	受控法團權益	74,493,760(L)	6.51%
China Fund, Inc(附注 2)	受控法團權益	72,353,760(L)	6.33%
Martin Currie Investment Management(附注 2)	受控法團權益	5,231,200(L)	0.46%

附註：

1. L 指於股份中之好倉。
2. China Fund, Inc. 是一家封闭式、非分散性管理投资公司，根据美国 1940 年投资公司法，在美国马里兰州成立。Martin Currie Limited 是一家在美国纽约成立的公司，是 China Fund, Inc. 的投资管理者。Martin Currie Inc. 为一家由 Martin Currie Limited 全资持有，成立于英国苏格兰的公司。Martin Currie Investment Management 是一家也由 Martin Currie Limited 全资持有，成立于英国苏格兰。Martin Currie Limited 是 Martin Currie (Holdings) Limited 的全资持有附属公司，成立于百慕大。

關聯交易

要員福利計劃

有關本公司要員福利計劃之詳情載於載於財務報表附註 39。

現有購股權

有關本公司現有購股權之詳情載於財務報表附註 31。

董事及管理層之薪酬

董事酬金及本集團獲最高薪酬之五位人士之資料詳情分別載於財務報表附注 8。

主要客戶及供應商

本年度，本集團五大客戶之銷售額合計佔本集團於年內總銷售額之比例約為 24.7%，其中最大的客戶所佔的銷售額佔本集團年內總銷售額之比例約為 6.8%。

本年度，本集團五大供應商之採購額合計佔本集團於年內總採購額之比例約為 93.3%，其中最大的供貨商所佔的購貨額佔本集團年內總採購額之比例約為 39.0%。

本集團任何董事、董事的聯繫人、股東於供貨商或客戶無任何權益。

企業管治

有關本公司採用的企業管治原則及常規的報告刊載於本報告書第 31 頁至 36 頁。

足夠公眾持股量

根據本公司公開資料並就董事所知，於本報告期內，本公司維持足夠《上市規則》所規定的最低公眾持股量。

不競爭及補償契約

二零一零年九月十四日，本公司與林剛先生及其全權所有英屬維京群島註冊成立之公司 Treasure Sea Limited (Treasure Sea) 簽訂「不競爭承諾契約」。林剛先生及 Treasure Sea 共同承諾不與本公司進行業務競爭。

林剛先生及 Treasure Sea 表示：共同遵守了「不競爭承諾契約」的相關條款，沒有從事與公司或其任何附屬公司業務競爭或可能發生競爭的業務，也沒有直接或間接地持有與本公司或其任何附屬公司有競爭關係的業務的任何權益。

本公司獨立非執行董事審查了從二零一零年九月二十八日至二零一零年十二月三十一日林剛先生及 Treasure Sea 遵守「不競爭承諾契約」情況，審閱了本公司的相關業務資訊。獨立非執行董事認為：林剛先生及 Treasure Sea 於二零一零年九月二十八日至二零一零年十二月三十一日度遵守了「不競爭承諾契約」的相關條款，沒有與公司發生互相競爭的行為。本公司董事會能夠以本公司及其股東的整體利益為前提，獨立經營和管理好本公司的業務。

捐贈

本公司於截至二零一零年十二月三十一日止年度概無任何形式的捐贈行為。

遵守企業管治守則

本公司在二零一零年九月二十八日至二零一零年十二月三十一日止的期間內，一直遵守上市規則附錄 14 所載的最佳常規守則（守則），除守則條文 A.2.1 所列明的上市公司的主席及首席執行官不應由同一人擔任外。本公司實際遵守最佳常規守則的具體情況載於本年報 31 頁。

競爭權益

本報告期內，本公司董事或管理層股東及彼等各自的連絡人（定義見上市規則）概無與本公司業務構成或可能構成競爭的業務中擁有權益，且並無與本公司存在任何其他利益衝突。

審核委員會

本公司審核委員會之詳情載列於本年報第 33 頁至 34 頁的企業管治報告之中。

核數師

本公司自二零一零年九月二十八日香港聯交所主板上市起聘用德勤•關黃陳方會計師行作為本公司之核數師。本年報所列載之年度財務報表已由德勤•關黃陳方會計師行所審核。本公司將於年度股東大會提呈繼續聘用德勤•關黃陳方會計師行作為本公司核數師的決議案。

資產負債表日後事項

於二零一零年十二月三十一日後，本公司並無任何重大結算日後事項。

企業管治報告

企業管治報告

本公司一直致力於樹立高標準之企業管治，並已採用良好的企業管治與披露常規。本公司相信通過不斷提高公司管治水平，能夠提升本集團的問責性和透明性，以增加股東長遠重大價值。

企業管治常規

本公司在二零一零年九月二十八日至二零一零年十二月三十一日止的期間內，已採納及應用《上市規則》附錄 14 所載的《企業管治常規守則》(守則)列載的原則，除守則條文 A.2.1 所列明的上市公司的主席及行政總裁不應由同一人擔任外，本公司均遵守該守則條文。

董事進行證券交易

本公司採納《上市規則》附錄 10《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》(《標準守則》)作為本公司董事證券交易的行為守則。本公司已就董事的證券交易是否遵守《標準守則》發出特定查詢，本公司確認全體董事在二零一零年九月二十八日至二零一零年十二月三十一日止的期間內均已遵守《標準守則》所規定的有關董事的證券交易的標準。

董事會運作

按照良好企業管治原則，董事會按照法定程序召開定期會議和臨時會議，並嚴格按照法律、法規和公司章程的規定行使職權，注重維護公司和全體股東的利益。

董事會之角色及責任廣泛地包括檢討及審批企業目標及整體策略；監察及評估本集團業務之運作；識別主要風險，並確保管理有關風險之適當措施及控制系統得以推行；以及審閱及核准重要事宜，例如財務業績、投資、撤出投資及其他重大交易。

本公司董事會下設審核、提名及薪酬三個委員會，主要成員為獨立非執行董事，負責監察本集團在有關方面的事物並提出改善建議。各委員會的具體職責範疇請見下文。董事會已將本集團業務的日常管理及營運委託予本公司及其附屬公司管理層負責。

董事會的組成

董事會由八位董事組成，包括四位執行董事林剛先生，陳洪兵先生，陳燕玲女士及許祺發先生；一名非執行董事侯瀟璇女士以及三名獨立非執行董事包括張錦成先生，彭懷政博士及胡志強先生。董事履歷詳情載於本年報第 19 頁至 21 頁。

董事會出席率

在本年報期內，本公司共進行了十五次董事會會議。以下為報告期內董事出席率：

姓名	職務	出席率
林剛先生	本集團主席兼首席執行官	14/15
陳洪兵先生	本集團首席營運官	14/15
陳燕玲女士	本集團首席財務官	15/15
許祺發先生	執行董事	14/15
侯瀟璇女士	非執行董事	14/15
彭懷政博士 *	獨立非執行董事	6/15
胡志強先生 *	獨立非執行董事	8/15
張錦成先生 *	獨立非執行董事	5/15
Dr. Paul Harper *	獨立非執行董事	3/15
Mr. Stuart Leckie *	獨立非執行董事	8/15

* 附注：彭懷政博士，胡志強先生和張錦成先生分別於二零一零年五月四日，二零一零年六月二十五日以及二零一零年八月十六日被任命為獨立非執行董事。Dr. Paul Harper 及 Mr. Stuart Leckie 分別於二零一零年五月四日及二零一零年八月二日辭職。

主席及行政總裁

守則條文 A.2.1 指明董事會主席（「主席」）與行政總裁的角色應有區分，並不應由一人同時兼任。主席與行政總裁之間職責的分工應清楚界定並以書面列載。

林剛先生現身兼本公司主席及首席執行官兩職，其職責已清楚界定並以書面列載，並獲董事會通過。按本集團目前之發展情形，董事會認為由同一人身兼主席及總裁，有利於執行本集團之商業策略和發揮集團之最高營運效益。惟董事會將不時檢討有關架構，當情況適合時，會考慮作出適當的調整。

非執行董事

為全面遵守上市規則第 3.10(1) 及 (2) 條，從二零一零年九月二十八日至二零一零年十二月三十一日止，本公司已委任三名獨立非執行董事，其中至少一名具有適當的專業會計資格。本公司已自各獨立非執行董事獲取有關彼等獨立性之年度確認，根據上市規則所載各項及每項指引，本公司認為所有獨立非執行董事均為獨立。

本公司非執行董事任期三年，獨立非執行董事任期一年，該等非執行董事（包括獨立非執行董事）並須根據本公司之章程細則，在本公司之股東週年大會上輪席告退，並經股東重新選舉。非執行董事之責任包括（但不限於）：定期出席董事會及其出任委員的委員會會議；在董事會和其他董事會轄下委員會會議上提供獨立意見；出任審核委員會、薪酬委員會及提名委員會成員；及檢查及監察本公司表現。

委員會

本公司董事會下設審核委員會、薪酬委員會和提名委員會，各委員會就專門事項進行研究，根據其界定之職權運作，提出意見及建議，供董事會參考。

審核委員會

本公司於二零零七年成立審核委員會。審核委員會由三名獨立非執行董事組成，現由胡志強先生擔任主席，成員包括張錦成先生及彭懷政博士。

審核委員會的主要職責乃就財務申報過程、本公司內部監控及風險管理系統的有效性向董事提供獨立審閱，以監督審計程式並履行董事所指派的其他職責。審核委員會亦監督公司外聘核數師的任用。本公司截至二零一零年十二月三十一日止之年度業績公佈和年度報告已獲准審核委員會審閱並向董事會推薦，以待其批准。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，審核委員會分別於二零一零年一月二十一日、二零一零年三月三十日及二零一零年十二月二十八日舉行了三次審核委員會會議。以下為各委員的出席率：

審核委員會主席胡志強先生、張錦成先生和彭懷政博士均在當選審核委員會委員後出席了於二零一零年十二月二十八日的審核委員會會議，討論通過並向董事會建議年度審計工作的安排。

委員會成員	截至二零一零年十二月三十一日止年度舉行的會議出席率
胡志強先生	1/3 *
張錦成先生	1/3 *
彭懷政博士	1/3 *
Dr. Paul Harper	2/3 *
Mr. Stuart Leckie	2/3 *

* 附注：胡志強先生、張錦成先生和彭懷政博士分別於二零一零年六月四日、八月二日和五月十四日召開的董事會會議中當選為審核委員會委員。公司審核委員會原委員 Dr. Paul Harper 及 Mr. Stuart Leckie 分別於二零一零年五月四日及二零一零年八月二日辭職。

薪酬委員會

本公司於二零零七年成立薪酬委員會。薪酬委員會由三名獨立非執行董事組成，現由彭懷政博士擔任主席，現成員包括張錦成先生及胡志強先生。

薪酬委員會的主要職責包括（但不限於）：(i) 就董事及高級管理層的薪酬政策及架構以及就建立正規及具透明度的程式以發展該等薪酬政策，向董事提出建議；(ii) 厘定董事及高級管理層特定薪酬方案的條款；及 (iii) 參考董事不時議決的公司目標及目的，審閱及批准以業績表現為基準的薪酬。

薪酬委員會已於二零一零年五月十四日召開了會議，現任薪酬委員會主席彭懷政博士及原委員 Mr. Stuart Leckie* 出席了會議，討論通過了獨立非執行董事的薪酬。

* 附注：公司薪酬委員會原委員 Dr. Paul Harper 和 Mr. Stuart Leckie 分別於二零一零年五月四日和二零一零年八月二日辭職。

提名委員會

本公司於二零零七年成立提名委員會。提名委員會由一名執行董事和三名獨立非執行董事組成，現由張錦成先生擔任主席，現成員包括林剛先生、彭懷政博士及胡志強先生。

提名委員會的主要職責是為董事及高級管理層的所有新委任向董事提供建議、面試候選人、參考推薦書以及考慮相關事宜。

提名委員會分別於二零一零年三月三十日及五月十四日召開了會議，各委會議討論並批准通過了相關委員會成員的提名及選舉。以下為委員會成員出席率：

委員會成員	截至二零一零年十二月三十一日止年度舉行的會議出席率
張錦成先生	0/2 *
林剛先生	2/2
胡志強先生	0/2 *
彭懷政博士	0/2 *
Dr. Paul Harper	1/2 *
Mr. Stuart Leckie	2/2 *

* 附注：胡志強先生、張錦成先生和彭懷政博士分別於二零一零年六月四日、二零一零年八月二日和二零一零年五月十四日召開的董事會會議中當選為提名委員會委員。公司提名委員會原委員 Dr. Paul Harper 及主席 Mr. Stuart Leckie 分別於二零一零年五月四日及二零一零年八月二日辭職。

核數師酬金

截至二零一零年十二月三十一日止年度，我們聘請德勤·關黃陳方會計師行作為我們的獨立外部核數師進行年度業績審核服務，其酬金為 1.2 百萬港元。

董事及核數師就帳目之責任

董事會明白其須負責依照上市規則及其他法定規則的要求，做出有關年度報告、中期報告、價格敏感性公告及其他財務披露的平衡、清晰及可以理解的評估。董事會確認其有責任編制截至二零一零年十二月三十一日止財政年度的財務報表，以真實及公平的報告本公司及本集團的財務狀況和經營成果。於編制報表時，董事會已選用合適之會計政策，作出審慎、公正及合理之判斷及估計，及按持續經營基準編製綜合財務報表。

內部監控

董事有責任維持可靠及有效的內部監控系統。本公司設立了具有相對獨立內部審計職能的管理機構審計工作部門，同時董事會設有審計委員會，能在不同的管理層次改善、監督及評估內部監控，確保本公司在財務、運作以及風險管理方面能抵禦業務和外環境的轉變，以保障本公司的資產安全和股東的利益。

報告期內本公司進一步健全內部控制機制，強化風險管理意識，規範工作流程，推進 ERP 體系建設，提升風險管理；同時突出了集團內部管理職能，加強財務體系建設，強化審計職能，固化投資流程，全面加強監管力度。通過系列措施，集團內部管理得到改善，營運效率得到很大提高。本公司董事會不時檢查公司的內部監控系統，認為公司內部監控系統有效，公司在會計及財務彙報職能方面的資源、員工資歷及經驗已經足夠。

與投資者溝通

本公司非常重視與投資者的溝通，自本公司於二零一零年九月二十八日在香港成功上市後，設立了相關部門負責投資者關係方面的事務，安排專人接待投資者來訪來電，並積極參加了多項投資者關係會議及各賣方機構組織的路演活動，與多家基金進行了非常成功的溝通，為投資者提供了高品質和有效的資訊，以期投資者能更好的瞭解本公司的經營及戰略。

本公司為投資者提供了多種有效的溝通途徑，包括與投資者面對面的交流，電話交流以及通過郵件和信件的方式。為了讓投資者能夠及時瞭解公司的發展，本公司的投資者關係部門通過向投資者寄發公司內刊，發放公司新聞等方式與其進行積極主動的及時溝通。

本公司相信股東之權利得到了應有的尊重和保障。在二零一零年九月二十八日至二零一零年十二月三十一日期間，本公司已根據《上市規則》的規定，向股東披露所有必要之資料，並利用多種正式管道向本公司股東及投資者彙報，並與之保持良好的溝通，以使彼等就其投資作出知情評估及行使股東權利。今後，本公司也會繼續致力於與投資者保持有效的溝通。



獨立核數師報告

致康哲藥業控股有限公司股東
(前稱為康哲醫藥控股有限公司)
(在開曼群島註冊成立及登記為獲豁免有限責任公司)

吾等已對康哲藥業控股有限公司（貴公司）及其附屬公司（以下統稱 貴集團）列示在 3 至 79 頁的截至二零一零年十二月三十一日的合併財務狀況表，合併全面收益表，合併權益變動表，合併現金流量表，重大會計政策及其他相關財務資訊進行審計。

董事對合併財務報表的責任

公司的董事對根據國際會計準則下編制的合併財務報表的真實性和公正性及符合香港公司財務報表披露要求負責。這種責任包括設計、執行和維持公司的內控系統以使合併報表的編制保持其客觀和公正性、以使合併報表不因為欺騙的目的或錯誤而誤報、以使合併報表選擇和採用合適的會計政策和使財務報表採用在當前環境下合理的會計假設。

核數師的責任

吾等的責任僅為依照委託書條款，就審計的合併財務報表達致意見及僅向閣下發表意見。除此之外，我們不就該份報告中的內容對其他任何人士承擔任何責任。吾等根據由香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審計。這些準則要求吾等嚴格遵守職業道德，並規劃及執行審核，藉以合理確定 貴公司的合併財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

獨立核數師報告

審核涉及執行程式以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定之程式取決於核數師的判斷，包括評估是否由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編制真實及公平地列報合併財務報表相關的內部控制，以設計適當之審核程式，但並非為對公司的內部控制效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

吾等認為吾等所獲得的審核憑證乃充足及適當地為吾等的審核意見提供基礎。

意見

吾等認為，合併財務報表已根據國際財務報告準則真實及公平地反映 貴集團於二零一零年十二月三十一日的財務狀況以及截至該日止年度的溢利及現金流量，並已按照香港公司條例的披露規定妥為編制。

德勤·關黃陳方會計師行
執業會計師
香港
二零一一年二月二十四日

合併全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附注	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
營業額	5	132,177	96,454
銷售成本		(54,075)	(35,596)
毛利		78,102	60,858
其他收益及虧損	6	373	662
銷售費用		(30,966)	(24,840)
上市費用		(2,960)	-
行政費用		(9,466)	(7,399)
研發費用		-	(2,038)
財務費用	7	(617)	(390)
應佔聯營公司溢利		112	30
應佔共同控制實體溢利		56	43
除稅前溢利		34,634	26,926
稅項	9	(3,943)	(6,096)
年度溢利	10	30,691	20,830
其他全面收益			
換算產生的匯兌差額		1,782	70
應佔聯營公司其他收益		(5)	(1)
現金流量對沖的公平值 變動		97	(145)
年度全面收益總額		32,565	20,754
應佔年度溢利：			
本公司擁有人		30,587	20,684
非控股權益		104	146
		30,691	20,830
應佔全面收益總額：			
本公司擁有人		32,461	20,608
非控股權益		104	146
		32,565	20,754

	<u>附注</u>	<u>二零一零年</u> 美仙	<u>二零零九年</u> 美仙
每股盈利	13		
基本		3.061	2.186
攤薄		<u>3.022</u>	<u>2.174</u>

合併財務狀況表
於二零一零年十二月三十一日

	附注	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備	14	3,282	3,575
預付租賃款	15	3,142	260
於共同控制實體權益	16	99	43
於聯營公司權益	17	1,431	1,507
無形資產	18	5,368	6,461
商譽	19	379	379
遞延稅項資產	20	4,431	1,432
預付物業、廠房 及設備款		478	-
		<hr/>	<hr/>
		18,610	13,657
		<hr/>	<hr/>
流動資產			
存貨	21	15,978	11,060
貿易及其他應收賬款	22	49,314	32,794
應收共同控制實體款項	23	673	481
持作買賣投資	24	38	31
可收回稅項		77	-
抵押銀行存款	25	4,530	17,641
銀行結餘及現金	25	133,987	15,113
		<hr/>	<hr/>
		204,597	77,120
		<hr/>	<hr/>
流動負債			
貿易及其他應付賬款	26	8,252	11,062
銀行借款 – 有抵押	27	4,261	16,517
應付遞延代價	28	1,198	838
衍生金融工具	29	48	145
應付稅項		2,709	1,226
		<hr/>	<hr/>
		16,468	29,788
		<hr/>	<hr/>
流動資產淨值		188,129	47,332
		<hr/>	<hr/>
總資產減流動負債		206,739	60,989
		<hr/>	<hr/>

	<u>附注</u>	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
股本及儲備			
股本	30	5,718	4,741
儲備	32	194,271	48,992
		<hr/>	<hr/>
本公司擁有人應佔權益		199,989	53,733
非控股權益		-	201
		<hr/>	<hr/>
		199,989	53,934
		<hr/>	<hr/>
非流動負債			
遞延稅項負債	20	2,123	1,764
應付遞延代價	28	4,627	5,291
		<hr/>	<hr/>
		6,750	7,055
		<hr/>	<hr/>
		206,739	60,989
		<hr/>	<hr/>

第 39 到 115 頁的合併財務報表由董事會於二零一一年二月二十四日批准發佈並由以下董事簽署：

林剛
董事

陈燕玲
董事

合併權益變動表
截至二零一零年十二月三十一日止年度

本公司擁有人應佔

	股本 千美元	股份溢價 千美元	資本儲備 千美元 (附注 32)	購股 權儲備 千美元 (附注 31)	公積金 千美元 (附注 32)	匯兌儲備 千美元	對沖儲備 千美元	累計溢利 千美元	股息儲備 千美元	合計 千美元	非控股權益 千美元	總計 千美元
於二零零九年一月一日結餘	4,725	17,147	4,911	570	6,057	5,661	-	8,994	4,725	52,790	(69)	52,721
換算產生的匯兌調整	-	-	-	-	-	70	-	-	-	70	-	70
應佔聯營公司其他全面收益	-	-	-	-	-	(1)	-	-	-	(1)	-	(1)
現金流量對沖公平值變動	-	-	-	-	-	-	(145)	-	-	(145)	-	(145)
年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	20,684	-	20,684	146	20,830
年度全面收益及開支總額	-	-	-	-	-	69	(145)	20,684	-	20,608	146	20,754
發行股份	16	435	-	-	-	-	-	-	-	451	-	451
於出售附屬公司時解除匯兌儲備	-	-	-	-	-	8	-	(8)	-	-	-	-
出售聯營公司時解除匯兌儲備	-	-	-	-	-	(36)	-	36	-	-	-	-
已付非控股股東股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(206)	(206)
實物分派影響	-	(11,503)	-	-	-	853	-	-	-	(10,650)	330	(10,320)
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	(4,741)	(4,725)	(9,466)	-	(9,466)
撥派股息 - 二零零九年	-	-	-	-	-	-	-	(4,741)	4,741	-	-	-
轉撥儲備	-	-	-	-	2,102	-	-	(2,102)	-	-	-	-
於二零零九年十二月三十一日結餘	4,741	6,079	4,911	570	8,159	6,555	(145)	18,122	4,741	53,733	201	53,934

本公司擁有人應佔

	股本		股份溢價		資本儲備		購股權儲備		公積金		匯兌儲備		對沖儲備		累計溢利		股息儲備		合計		非控股權益		總計	
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
換算產生的匯兌調整	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,782	-	-	-	-	-	-	-	-	1,782	-	-	-	1,782
應佔聯營公司其他全面收益	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)	-	-	-	(5)
現金流量對沖公平值變動	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	97	-	97	-	-	-	-	-	97	-	-	-	97
年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30,587	-	-	-	-	30,587	104	-	-	30,691
年度全面收益總額	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,777	97	97	97	30,587	-	-	-	32,461	104	-	-	32,565	
發行股份	1	103	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	104	-	-	-	104	
發行股份作為收購附屬公司額外權益的代價	26	2,299	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,325	-	-	-	2,325	
發行新股籌資 (附注 30)	850	110,030	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	110,880	-	-	-	110,880	
超額配售發行新股籌資 (附注 30)	100	12,945	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13,045	-	-	-	13,045	
新股發行費用	-	(4,965)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4,965)	-	-	-	(4,965)	
視同分配給股東	-	-	-	-	(632)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(632)	-	-	-	(632)	
收購附屬公司額外權益	-	-	-	-	(2,221)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,221)	-	-	(104)	(2,325)	
已付非控股股東股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(201)	(201)	
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4,741)	-	(4,741)	-	-	-	(4,741)	
撥派股息 - 二零一零年	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(14,868)	-	14,868	-	-	-	-	-	-	
轉撥儲備	-	-	-	-	-	-	-	-	999	-	-	-	-	-	(999)	-	-	-	-	-	-	-	-	
於二零一零年十二月三十一日結餘	5,718	126,491	2,058	570	9,158	8,332	(48)	32,842	14,868	199,989	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	199,989

合併現金流量表
截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附注	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
經營活動			
除稅前溢利		34,634	26,926
以下各項作出調整：			
應佔聯營公司溢利		(112)	(30)
應佔共同控制實體溢利		(56)	(43)
收購聯營公司折扣		-	(647)
無形資產攤銷	18	839	1,115
物業、廠房及設備折舊	14	724	898
撥回預付租賃款		67	7
利息收入		(505)	(329)
利息開支		327	43
應付遞延代價的 推算利息開支		290	347
上市費用		2,960	-
出售物業、廠房及設備收益		(1)	(7)
確認物業、廠房及設備的減 值虧損		-	805
出售附屬公司收益		-	(24)
出售聯營公司虧損		-	70
存貨撥備		222	10
呆壞賬撥備		18	57
		<hr/>	<hr/>
營運資金變動前			
經營現金流量		39,407	29,198
存貨增加		(4,797)	(5,226)
貿易及其他應收賬款增加		(15,224)	(5,287)
持作買賣投資增加		(7)	(31)
應收聯營公司款項減少		-	172
應收共同控制實體款項增加		(192)	(481)
應收董事款項增加		-	43
貿易及其他應付賬款(減少)增加		(2,802)	2,284
		<hr/>	<hr/>
經營業務所得現金		16,385	20,672
已付中國企業所得稅		(5,068)	(5,008)
已付香港利得稅		(126)	(115)
		<hr/>	<hr/>
經營活動所產生現金淨額		11,191	15,549
		<hr/>	<hr/>

	附注	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
投資活動			
購買物業、廠房及設備		(832)	(280)
購買土地使用權		(2,918)	-
抵押銀行存款減少（增加）		13,111	(16,581)
已收利息		505	329
已收聯營公司股息		183	235
出售物業、廠房及設備所得款項		27	120
出售附屬公司現金流出		-	(1)
出售聯營公司所得款項		-	439
收購聯營公司		-	(877)
		<hr/>	<hr/>
投資活動所产生（所用）現金淨額		10,076	(16,616)
		<hr/>	<hr/>
融資活動			
已付利息		(370)	-
已付股息		(4,741)	(9,471)
實物分派現金流出	35(a)	-	(10,068)
償還應付遞延代價		(774)	(1,245)
發行股份所得款項		124,029	451
新籌銀行借款		4,261	16,517
就股份在主板上市產生的開支		(8,557)	-
償還借款		(16,517)	-
已付非控股股東股息		(201)	(206)
		<hr/>	<hr/>
融資活動所产生（所用）現金淨額		97,130	(4,022)
		<hr/>	<hr/>
現金及現金等價物增加（減少）淨額		118,397	(5,089)
年初現金及現金等價物		15,113	20,100
匯率變動		477	102
		<hr/>	<hr/>
年末現金及現金等價物		133,987	15,113
指銀行結餘及現金		<hr/>	<hr/>

合併財務報表附注

截至二零一零年十二月三十一日止年度

1. 一般資料

本公司於二零零六年十二月十八日在開曼群島註冊成立為獲豁免有限責任公司。於二零零七年六月二十六日，本公司在 London Stock Exchange plc 經營的另類投資市場（簡稱 AIM）上市。本公司於二零一零年九月二十八日在香港聯交所主板上市，同一天在 AIM 退市。本公司最終控股公司和直接控股公司為 Treasure Sea Limited（一家在英屬維爾京群島註冊成立的公司）。本公司註冊辦公室地址為 PO Box 309, Ugland House, Grand Cayman, KY1-1104, Cayman Islands。其主要營業地點為中國深圳南山區朗山路同方信息港 A 棟 8 樓。

本公司是一家投資控股公司。其附屬公司主要經營活動包括生產藥品、銷售及進口藥品。

本公司的功能貨幣為人民幣，因為本集團大部分的業務以其列值。本集團的合併財務報表以美元（「美元」）呈列，美元為全球經濟廣泛及公認貨幣並可自由兌換為多種外幣。因此，董事認為以美元為呈列貨幣對現時及潛在投資者更為有用。

2. 採納新訂的及經修訂的國際財務報告準則（「國際財務報告準則」）

於本年度，本集團已採納了國際會計準則委員會（「國際會計準則委員會」）及國際財務報告準則詮釋委員會（「國際財務報告詮釋委員會」）頒佈的多項新訂及修訂的準則及詮釋（「新國際財務報告準則」），並於二零一零年一月一日之財政年度生效。

國際財務報告準則第 2 號（修訂本）	以現金支付結算的付款交易
國際財務報告準則第 3 號（2008 年修訂）	業務合併
國際會計準則第 27 號（2008 年修訂）	合併及個別財務報表
國際會計準則第 39 號（修訂本）	合資格對沖項目
國際財務報告準則（修訂本）	對二零零九年國際財務報告準則之改善
國際財務報告準則（修訂本）	對國際財務報告準則第 5 號的修訂作為二零零八年國際財務報告準則的改善
國際財務報告詮釋委員會—詮釋第 17 號	擁有人非現金資產的分派

除以下陳述外，本集團採用新訂或經修訂的國際財務報告準則對目前及之前會計年度的合併財務報表沒有造成重大影響。

國際會計準則第 27 號（2008 年修訂）合併及個別財務報表

國際會計準則 27 號的應用（2008 年修訂）導致本集團佔其附屬公司的所有者權益的會計政策發生變化。

已修訂的準則對集團於其附屬公司的股權變動而不致喪失控制權的會計制度構成影響。上年度，國際財務報告準則未有明確要求下，增持現有附屬公司股權的處理方法與收購附屬公司相同（包括商譽與負商譽之確認，如適用）。如減持現有附屬公司股權而不涉及喪失控制權，其可獲取代價與非控制性權益的差異將確認於損益表內。于國際會計準則第 27 號（2008 年修訂版）內，以上的增持與減持于權益內進行處理，並不影響商譽或損益。

當附屬公司因為交易、事件或其他情況而失去控制權，修訂後的準則要求本集團終止確認所有資產、負債和非控制性權益的帳面金額。在失去控制權後，在前附屬公司保留的權益，應按照失去控制權當日的公平值確認。任何因此而產生的收益或虧損將於當期的利潤或虧損確認。任何於失去控制時產生的收益或虧損（如有），出售收入與相關調整之間的差異將在利潤或虧損中確認。

根據有關過渡性條文，這些變化已採用未來適用法於二零一零年一月一日起生效。

修訂後的標準應用，影響了本年度本集團收購附屬公司天佑貿易有限公司（「天佑」）所佔的額外權益。該項修訂導致於資本儲備內確認應付代價超出非控股權益帳面值的金額 2,221,000 美元。

本集團沒有提早應用以下已經頒佈但還未生效的新訂及修訂準則、修訂及詮釋：

國際財務報告準則（修訂本）

國際財務報告準則之改進二零一零年
不包括國際財務報告準則第 3 號（2008
年修訂），國際財務報告準則第 1 號
及國際財務報告準則第 28 號¹

國際財務報告準則第 7 號（修訂本）

披露—金融資產轉撥³

國際財務報告準則第 9 號

金融工具⁴

國際會計準則第 12 號（修訂本）

遞延稅項：相關資產收回⁵

國際會計準則第 24 號（2009 年修訂）

關聯方披露⁶

國際會計準則第 32 號（修訂本）

權利股發行分類⁷

國際財務報告詮釋委員會—詮釋第 14 號（修訂本）

最低資金需求的預付款⁶

國際財務報告詮釋委員會—詮釋第 19 號

區分金融負債權益工具²

- 1 於二零一零年七月一日及二零一一年一月一日當天或之後開始生效的修訂本，具體日期視情況而定。
- 2 於二零一零年七月一日或之後年度期間生效。
- 3 於二零一一年一月一日或之後年度期間生效。
- 4 於二零一三年一月一日或之後年度期間生效。
- 5 於二零一二年一月一日或之後年度期間生效。
- 6 於二零一一年一月一日或之後年度期間生效。
- 7 於二零一零年二月一日或之後年度期間生效。

國際財務報告準則第 9 號金融工具（於二零零九年十一月頒佈）引入了新的有關金融資產分類和計量要求。該準則對於所有國際會計準則第 39 號「金融工具：確認和計量」確認範圍內的金融資產以償還成本或公平值來衡量。特別是以下情況的債務投資：(i) 商業模式持有，目的在於籌集合同現金流量的和 (ii) 主要支付合同現金流量以償還貸款本金之用，而未償貸款利息以一般按分期償還費用計量。其他債務投資和權益投資則以公平值來計量。

國際財務報告準則第 9 號從二零一三年一月一日生效，允許提前應用。本公司董事預計應用國際財務報告準則第 9 號不會對本集團的資產、負債資料造成重大影響。

本公司董事預期用其他新訂或經修訂準則、修訂及詮釋對本集團的合併財務報表並無重大影響。

2. 主要會計政策

該等合併財務報表乃根據國際會計準則理事會頒佈的國際財務報告準則編制。此外，合併財務報表包括聯交所證券上市規則及香港公司法規定的適用披露。

按以下會計政策所載，除若干財務工具按公平值計量外，合併財務報表乃按歷史成本法編制。

合併基準

合併財務報表包括本公司及本公司控制的企業的財務報表。倘本公司有權管理投資有關企業的財務及經營政策，以從其活動中取得利益時，即為取得控制權。

于本年內所收購或出售的附屬公司由收購生效日期起或截至出售生效日期止（如適用）的業績已於綜合全面收益表內列賬。

如有需要，附屬公司的財務報表可予調整，使其採用的會計政策與本集團其他成員一致。

公司間的交易、結餘、收入及開支均於合併帳目時抵銷。

已合併附屬公司資產淨值內的非控制性權益與本集團於其中的權益分開呈列。

分配綜合全面收益於非控制性權益

附屬公司的綜合全面收益與開支會分配予公司擁有人及非控制權益，即使這將導致非控制性權益金額為負數。於二零一零年一月一日之前，非控制性權益應佔虧損如超出非控制性權益於附屬公司股本中的權益，該虧損則分配至本集團的權益內，惟具約束性責任及作出額外投資以彌補虧損的非控制性權益除外。

集團於現存附屬公司的擁有權的變動

集團於現存附屬公司在二零一零年一月一日或之後的擁有權的變動

集團於附屬公司內的擁有權變動如不導致集團對其喪失控制權，將作股權交易核算。本集團持有的權益與非控制性權益的帳面金額應予調整以反映附屬公司中相關權益的變動。調整的非控制性權益的金額與收取或支付的對價的公平值之間差額直接計入權益並歸屬於本公司的所有者擁有。

現存附屬公司增加股權的處理方法與收購附屬公司相同（包括商譽與協議購買之確認，如適用）。如現存附屬公司減持股權，不論此活動會導致本集團對其附屬公司喪失控制權與否，調整的非控制性權益的金額與收取的對價值之間的差額計入利潤或虧損。

業務合併

業務合併發生於二零一零年一月一日或之後

購買業務採用購買法進行會計處理。業務合併成本會以公平值計量，包括在交易日為換取被購買方的控制權而放棄的資產、發生或承擔的負債，以及發行的權益工具的公平值的差異。與收購有關的成本一般會於發生時計入利潤或虧損。

於購買日，被購買的辨認資產、負債應按其在購買日的公平值予以確認，但以下各項除外：

- 遞延所得稅資產或負債及僱員福利安排的相關負債和資產應分別遵循《國際會計準則第 12 號 – 所得稅》和《國際會計準則第 19 號 – 僱員福利》予以確認和計量；
- 與本集團替換被購買方以股份為基礎的支付相關的負債或權益工具應遵循《國際財務報告準則第 2 號 – 以股份為基礎的支付》予以計量；以及
- 按照《國際財務報告準則第 5 號 – 持有待售的非流動資產和終止經營》劃歸為持有待售的資產（或處置組）應遵循該準則予以計量。

收購產生的商譽乃確認為資產，並初步按成本（即業務合併成本高於可辨認資產負債或然負債之公平淨值之差額計算。如果在重新評估後，本集團在被購買方的可辨認淨資產的公平值中的權益份額超過了所轉讓的對價、在被購買方的任何非控制性權益金額以及購買方先前在被購買方持有的權益（如有）的總額，超出的差額立即作為負商譽利得計入利潤或虧損。

非控制性權益為現有權益擁有，給予相當於公司股權淨資產佔有比例的權力。當發生清盤時，或以公平值或非控制性權益股權佔有確認被購買方淨資產的比例，以當時交易作基準作估量。其他類型的非控制權益按照公平值或參考其他準則計量其基準。

業務合併發生於二零一零年一月一日之前

購買業務採用購買法進行會計處理。企業合並成本會於交換日以本集團給予以作交換被購買方的控制權的資產、負債與股本工具累計公平值，以及任何合併所產生的直接成本作計量。

於收購時產生的商譽被確認為資產，並以成本（收購成本多於本集團確認多可辨認資產、負債與或有負債權益）計量。如本集團後續確認的可辨認資產、負債與或有負債權益多於收購成本，多出金額會即時於損益表內確認。

被收購方的非控制性權益原以非控制性權益的股權比例按被收購方的資產、負債與或有負債確認。

實物分派

實物分派的確認是按照附屬公司於分派日的資產及負債賬面值計算。

商 譽

因企業合併所產生的商譽乃以成本減累計減值損失（如有）列帳，於合併財務報表內分開闡述。

獲分配商譽的現金產出單元會每年進行減值測試，但如果有跡象顯示某現金產出單元可能會發生減值，則會更頻繁地進行減值測試。如果現金產出單元的可收回金額低於其賬面金額，減值損失會先沖減分配到該單元的商譽的賬面金額，然後根據該單元每一資產的賬面金額的比例將減值損失分攤到該單元的其他資產。商譽的減值損失不可在後續期間撥回。

於出售有關現金產生單位或一間共同控制實體時，釐定之出售所得損益會包括已撥充資本商譽應佔金額。

於聯營公司投資

聯營公司指本集團對其擁有重大影響力的實體，且不屬於附屬公司或共同控制實體的權益。重大影響力指有權參與投資對象的財務及經營政策決策，但並無控制或共同控制該等政策。

聯營公司的業績及資產與負債採用權益法計入合併財務報表內。根據權益法，於聯營公司的投資乃以成本在合併財務狀況表內列賬，並就本集團於收購後的應佔聯營公司的淨資產作出調整，並扣除任何已識別減值虧損。倘本集團應佔聯營公司的虧損相當於或超過其於該聯營公司的權益（包括任何實質上形成本集團部份於聯營公司投資淨額的長期權益），則本集團會取消確認其他虧損。僅在本集團已就代表該聯營公司付款產生法律或推定責任的情況下，本集團方會就額外的應佔虧損作出撥備，並會確認負債，惟僅以本集團已產生法律或推定責任或代表該聯營公司支付的款項為限，方會提撥額外應佔虧損及確認負債。

於重估後，任何本集團應佔可識別資產、負債及或然負債的公平值淨額超出收購成本金額，即時於損益中確認。

倘任何一家集團實體與本集團的聯營公司進行交易，則本集團會對銷有關盈虧，惟以本集團於有關聯營公司的權益為限。

於共同控制實體投資

共同控制安排指成立獨立實體，由各合營方共同控制其經濟活動，此類實體即為共同控制實體。

共同控制實體的業績及資產與負債採用權益法計入合併財務報表內。根據權益法，於共同控制實體的投資乃以成本在合併財務報表內列賬，並就本集團於收購後的應佔共同控制實體的淨資產作出調整，並扣除任何已識別減值虧損。倘本集團應佔共同控制實體的虧損相等於或超過其於該共同控制實體的權益（包括任何實質上形成本集團部份於共同控制實體投資淨額的長期權益），則本集團會取消確認其他虧損。僅在本集團已就代表該共同控制實體付款產生法律或推定責任的情況下，本集團方會就額外的應佔虧損作出撥備，並會確認負債，惟僅以本集團已產生法律或推定責任或代表該共同控制實體支付的款項為限，方會提撥額外應佔虧損及確認負債。

倘任何一家集團實體與本集團的共同控制實體進行交易，則本集團會對銷有關盈虧，惟以本集團於有關共同控制實體的權益為限。

無形資產

單獨收購並具有有限可用年期的無形資產可按成本減累計攤銷及任何累計減值虧損列賬。而具有有限可用年期的無形資產則按直線法攤銷其估計可用年期。

無形資產終止確認時所產生的損益會按出售所得款項淨額與資產賬面價值之間的差額計量，並於資產終止確認期間於損益入賬。

研發支出

研發支出是由於研發活動所產生應當期確認為支出。

因內部開發而產生（或產生自內部項目的開發階段）的無形資產僅於以下各項條件並經證實後方可確認：

- 該無形資產完成後，具有可供使用或出售技術的可行性；
- 有意完成及使用或出售該無形資產；
- 有能力使用或出售該無形資產；
- 無形資產具有產生可能的未來經濟利益；
- 具有足夠可用的技術、財務和其他資源以完成開發、使用或出售該無形資產；及
- 在開發過程中，能夠可靠地對無形資產應佔開支進行計量。

就初步確認內部產生的無形資產的金額，乃相關無形資產開始達到確認標準之日後所產生的開支總和。倘若無法確認內部產生的無形資產時，開發支出於產生時記入當期的損益。

收入確認

收入按已收或應收代價的公平值計量，亦指日常業務過程中出售產品的應收款項，扣除折讓及銷售相關稅項。

貨品銷售於交付貨品及所有權易手時予以確認。

服務費收入於提供服務時確認。

金融資產利息收入，包括「以公平值列入損益賬」金融資產，按照未償還的本金和適用的實際利率，按時間比例的基礎計提。實際利率是指將金融資產在預計存續期內的估計未來現金收款折現至該金融資產的帳面淨額的利率。

物業、廠房及設備

物業、廠房及設備包括用於生產或提供貨物或服務、或用於行政用途的樓宇，以成本減累計折舊及累計減值虧損列賬。

物業、廠房及設備確認的折舊乃以成本減去其剩餘價值後在估計可使用年期用直線法計算。估計可使用年期、估計剩餘價值和折舊方法會在每年年末復核，並採用未來適用法對估計變更的影響進行核算。

用於生產、提供貨物或行政用途的樓宇以成本減已確認的減值損失列賬。成本包括為資產合法擁有時發生的專業費及根據集團會計政策可資本化的借貸成本。該物業完工後並達到可使用狀態時被適當地劃分為物業、廠房及設備。與其他物業資產一樣，當這些資產達到可用狀態時開始折舊。

物業、廠房及設備項目於出售或預期持續使用該資產後亦將不會產生任何經濟利益之時，取消確認。取消確認該等資產所產生的任何收益或虧損（根據所得款項淨額與項目帳面值之間的差額計算）於取消確認該項目的期間計入利潤或虧損。

除商譽外的有形資產及無形資產減值

於結算日，本集團均會審閱其有形資產及無形資產的賬面值以釐定是否有任何跡象顯示該等資產已出現減值虧損。倘資產的可收回金額估計少於其賬面值，則該資產的賬面值會調低至可收回金額水準。減值虧損會即時確認為支出。

倘其後撥回減值虧損，該資產的賬面價值則會調高至經修訂估計可收回金額水準，惟增加後的賬面值不得超過以往年度未有就該資產確認減值虧損時經已釐定的賬面值。減值虧損撥回時會即時確認在損益中。

預付租賃款

預付租賃款指向中國政府地方土地機構支付的土地使用權費用。

土地使用權按成本列賬並授予 本集團有關土地使用權期間自合併全面收益表中扣除。

存貨

存貨以成本及可變現淨值兩者之間較低者入賬。成本以加權平均法計算。

金融工具

當集團實體成為工具合約條文的訂約方時，會在合併財務報表中確認金融資產及金融負債。

金融資產及金融負債在初步以公平值計量。收購或發行金融資產及金融負債（按公平值計入損益的財務資產及財務負債除外）直接應佔的交易成本在初步確認時計入金融資產或金融負債（如適用）的公平值，或於該公平值中扣除。收購按公平值計入損益的金融資產或金融負債直接應佔的交易成本立即在利潤或虧損中確認。

金融資產

金融資產分為如下指定類別：持作買賣金融資產、貸款及應收款項。所有常規的金融資產交易，均按交易日確認與取消確認。當買賣一項投資受合約規限，而合約條款規定該資產必須在相關市場規定的時間內交付時，金融資產的確認及取消確認乃按交易日基準進行。

實際利率法

實際利率法用於計算金融資產或金融負債的攤銷成本，及於有關期間內分配利息收入或利息開支。實際利率指對金融資產于整段預期年限（或稍短的期限，倘適用）內的預期未來現金收入或款項準確折現時採用的利率。

就屬貸款及應收款項的債務工具而言，其利息收益按實際利率基準予以確認。

按持作買賣金融資產

金融資產分類為持作買賣，若：

- 取得該項金融資產的目的，主要是為了近期内出售或回購；或
- 屬於進行集中管理的可辨認金融工具組合的一部分，且有客觀證據表明本集團近期採用短期獲利方式對該組合進行管理；或
- 屬於衍生工具，但是，對沖衍生工具除外。

於初次確認後的各結算日，持作買賣金融資產以公平值計量，因重算而產生的變動會直接計入當期利潤或虧損，於利潤或虧損確認的淨收益 / 損失並不包括由金融資產產生的股息及利息，並在綜合財務報表全面收益中“其他損益”項（注釋 6）中確認。

貸款及應收款項

有固定或可確定付款額，但沒有活躍市場標價的應收賬款、貸款和其他應收款應被歸類為非衍生工具的貸款和應收款項。於各結算日，貸款和應收款項（包括應收貿易款項、債務證券投資、應收借貸、其他應收款項、應收共同控制實體款項、應收聯營公司款項、受限制銀行存款及銀行結餘）按以實際利率法計算的攤餘成本減去任何減值損失（見金融資產減值的會計政策如下）後的金額計量。

金融資產的減值

除按公平值計入損益的金融資產以外，其他的金融資產須於各結算日評估其減值因素。倘有客觀證據表明，因金融資產初始確認之後發生一項或多項事件而令投資的預期未來現金流量受到影響，則會確認金融資產出現減值。

客觀減值證據包括：

- 發行商或證券代理人面臨財政困難；或
- 利息或本金歸還遭拖欠或延誤；或
- 債務人面臨破產或需債務重組。

對於若干不能獨立地去估定的金融資產，例如應收貿易賬款，則按期後應收狀況去估定減值的徵象，客觀減值徵象包括根據過往應收情況的經驗；超過 90 天數期仍未還款的個案增加，顯著的全國性或地區性經濟形勢關係到應收款的拖欠。

對於用攤銷成本計量的金融資產，當有客觀減值徵象發生，則以賬面值資產用實際利率預計未來現金流量的現值的差額計入當期利潤或虧損。

除應收貿易賬款及其他應收款項的賬面值採用撥備科目予以沖減外，其他金融資產均由減值虧損直接沖減賬面值。倘一項應收賬款及其他應收款項無法收回，則針對撥備科目予以撇銷。撥備科目賬面值的變動確認為利潤或虧損。

對於用攤銷成本計量的金融資產，倘於隨後期間減值虧損的數額發生減少，而此項減少可客觀地與確認減值後的某一事件發生聯繫，則原先確認的減值虧損於利潤或虧損中予以撥回，惟於撥回減值當日的投資賬面值不得超逾假設未確認減值時的攤銷成本。

金融負債及權益

本集團實體發行的金融負債及股本工具按所訂立合約安排性質以及金融負債及股本工具的定義分類。權益工具為證明於本集團資產經扣除其所有負債後剩餘權益的任何合約。

實際利率法

實際利率法用於計算金融負債的攤銷成本，及於有關年內分配利息開支。實際利率指對金融資產於整段預期年限（或稍短的期限，倘適用）內的預期未來現金付款準備折現時採用的利率。

利息支出按實際利率基準予以確認。

金融負債

金融負債包括貿易及其他應付賬款、銀行借款及應付遞延代價，其後乃採用實際利率法按照已攤銷成本計量。

權益工具

權益工具為按已收所得款項扣除直接發行成本後列賬。

衍生金融工具及對沖

衍生金融工具於合約訂立日按公平值初始確認，並於隨後按照報告期末的公平值重新計量。所產生的損益即時於損益賬確認，如果衍生金融工具指定為有效對沖工具，損益賬確認時間就取決於對沖關係的性質。

對沖計算

本集團使用衍生金融工具（主要為利率掉期及外匯遠期合約）來對沖利率變動風險及銀行借款外幣風險。在對沖關係成立時，實體證明對沖工具與對沖項目之間的關係以其風險管理目標及其進行各種對沖交易的政策。此外，在對沖成立時按持續基礎，本集團證明用於對沖關係的對沖工具是否能非常有效抵銷對沖項目現金流量變化。

現金流量對沖

指定及合資格的現金流量對沖的衍生工具是按公平值實際變動部分計入其他全面收益。與無效部分有關的損益會即時於損益賬確認為其他收益及虧損。

之前計入其他全面收益及權益累計款項（對沖儲備）於對沖項目時，重新分類並計入損益賬。

於本集團撤銷對沖關係，對沖工具到期，獲出售、終止、行使或不再合資格進行對沖時，對沖獲終止。

終止確認

倘收取資產現金流量的權利屆滿或金融資產已予轉讓及本集團已大致轉讓金融資產的擁有權所有風險及回報後，將取消確認金融資產。於取消確認金融資產時，資產賬面值與已收代價或應收賬款及已於其他全面收益中確認的累計損益總和兩者之間的差額乃於利潤或虧損中確認。倘本集團僞保留已轉移金融資產的所有權的絕大部分風險及回報，本集團將繼續確認該金融資產以及確認已收所得款項的有抵押借款。

金融負債已自本集團的財務狀況表移除（即於有關合約所列明的責任被解除、注銷或屆滿時）。取消確認的金融負債面值與已付或應付代價兩者之間的差額乃於利潤或虧損中確認。

稅項

所得稅開支指即期應付稅項及遞延稅項的總和。

即期應付稅項乃根據本年內業績計算。由於應課稅溢利不包括於其他期間應課稅或可扣稅的收支項目，以及扣除永久毋須課稅或不可扣稅的收益表項目，故與綜合全面收益表內呈報的溢利不同。本集團的即期稅項負債採用於結算日前已生效或大致上已生效的稅率計算。

遞延稅項乃根據綜合財務報表中資產和負債的賬面值與計算應課稅溢利時相應稅基之間的差額確認。所有應課稅暫時性差額一般均確認為遞延稅項負債，而遞延稅項資產則按日後可能產生應課稅溢利以供利用可扣稅暫時性差額的程度予以確認。倘該等暫時性差額與商譽有關，或於一次交易中因初步確認（業務合併外）其他資產及負債而產生，且並不影響應課稅溢利及會計溢利時，則不確認有關資產及負債。

對於與附屬公司和聯營中的投資以及在合營中的權益相關的應納稅暫時性差異應確認遞延所得稅負債，除非本集團能夠控制這些暫時性差異的轉回，且該暫時性差異在可預見的未來不會轉回的可能性屬高。僅當很可能取得足夠的應納稅所得額以抵扣此類投資和權益相關的可抵扣暫時性差異的可能性屬高，並且暫時性差異在可預見的未來將轉回時，才確認該可抵扣暫時性差異所產生的遞延所得稅資產。

遞延稅項資產的帳面值於各結算日審閱，並調低至不可能再取得足夠的應課稅溢利以供悉數或部分利用該等資產的程度為止。

遞延所得稅資產和負債，以報告期期末已執行或實質上已執行的稅率（和稅法）為基礎，按預期清償該負債或實現該資產當期的稅率計量。遞延所得稅負債和資產的計量，應反映本集團在報告期期末預期收回或清償其資產和負債帳面金額的方式所導致的納稅後果。

外幣

在編制個別實體的財務報表時，以實體功能貨幣以外的貨幣（外幣）進行的交易乃以交易當日的匯率記錄。於各結算日，以外幣計值的貨幣專案以結算日的匯率重新換算。以外幣的歷史成本計算的非貨幣項目不會重新換算。

因結算貨幣項目及重新換算貨幣項目所產生的匯兌差額計入該期間的利潤或虧損內。

為作合併財務報表之用，集團於外地的業務會換算為集團的結算貨幣（即美元），匯率為結算的匯率。期間的利潤或虧損則以期間平均匯率換算，除非該外幣於年內的波動重大，則以交易當日匯率作換算。由此產生的匯兌差額（如有）均計入其他綜合全面收益並累積計入權益（匯兌儲備）。

由二零一零年一月一日開始，出售海外業務（例如出售集團海外業務的全部利益，或者出售包括在海外業務中的所承擔的附屬公司損失，出售包括在海外業務中的按佔合營公司權益所承擔的合營公司損失，或者出售包括在海外業務中的具有重大影響的聯營公司損失），所有匯兌差額計入累計權益，可歸於公司股東並確認為損益。另外，部分出售但未導致集團失去控制的子公司，其匯兌差額按相應比例計入非控制利益，不計入損益。其他出售部分（例如出售部分不會導致集團失去重大影響、聯合控制的聯營或合營公司權益），按比例將匯兌差額計入損益。

租賃

凡租賃條款規定，將擁有權的所有風險及報酬大部分轉移至承租人的租賃，均列為融資租賃。所有其他租賃均歸類為經營租賃。

本集團作為承租人

經營租賃應付租金按直線基準在各租賃期間確認為費用，除了根據租賃資產獲取經濟利益的模式有其他更具代表性的系統基準。經營租賃方式下產生的或有租金在其發生時確認為費用。

收到的經營租賃的租金獎勵確認為負債。累計的獎勵按直線基準確認為租賃費的抵減，除了根據租賃資產獲取經濟利益的模式更具代表性的系統基準。

租賃土地和樓宇

當租賃包括土地及樓宇，本集團需要考慮其風險與報酬是否全部轉移至集團並把每項資產劃分為經營租賃或融資租賃。尤其是，最小應付租金（包括任何一次性預付款）在租賃期開始時，需按出租方從租賃土地、樓宇所獲取利益的公平值的比例分派。

租金能夠可靠的分配時，經營租賃的土地利益應在合併財務報表中列為“預付租金”，按直線基準在租賃期間攤銷。當租金不能夠在土地和樓宇間可靠的分配時，整項租賃視為融資租賃，並作為物業、機器及設備列賬，如並未能夠明確地分配則視為經營租賃。

借款成本

可直接歸屬於符合條件的資產（指需要經過相當長時間才能達到可使用或可銷售狀態的資產）的購置、建造或生產的借款費用，直至該資產實質上已達到可使用或可銷售狀態之前均計入該資產的成本。專項借款在發生符合條件的資產的支出之前用作暫時性投資而取得的投資收益，應從符合資本化條件的借款費用中扣除。

政府補貼

政府補貼按相關滿足補助的附加條件的成本之相應期間有系統地確認於損益。有關可折舊資產的補貼均於合併財務報表中列作遞延收入。其他政府補助應在與其擬補償的成本相配比的期間內系統地確認為收入，作為本集團已發生的費用或損失的補償，或是為本集團提供直接財務支援而未來不會發生任何相關成本的應收政府補助，應在其確認應收款項的期間計入損益。

退休福利成本

本集團參與由國家管理的退休福利計劃，本年內就退休計劃應付的供款於員工提供的服務令其合資格供款時計入利潤或虧損。

以權益結算以股份為基礎付款的交易

授予雇員購股權

本公司一名股東以零代價向本集團若干雇員授出股份，作為雇員提供服務的獎勵。由於服務的公平值無法可靠計量，只能參考股份於各自授出日的公平值厘定。該公平值於授出日期全額計入開支，並相應增加資本儲備。

授予包銷商購股權

就通過配售及公開發售方式包銷本公司相關的購股權會按所獲取服務的公平值計量，除非公平值未能可靠估算，否則參考授出的購股權的公平值計量。就發行新股份所獲取服務的公平值即時確認為其他全面收益（購股權儲備）。

當行使購股權時，過往情況會將金額轉撥至股份溢價。當購股權於歸屬日後被沒收或於屆滿日期仍未行使，過往情況會將金額轉撥至股份溢價。

4. 會計不確定性的主要來源

在報告期末，與未來相關的關鍵性假設和估計不確定性的其他主要來源具有導致對資產和負債的賬面值進行重大調整風險，列示如下：

無形資產減值

無形資產的減值需參考管理層以未來預期現金流量為基礎的可收回金額。本集團在估計所持有關新活素及施圖倫兩種藥品的經銷權和代理權的未來預期現金流量時需要進行判斷。如果實際的未來現金流量小於預期，就需要進行減值。無形資產的賬面價值在二零一零年十二月三十一日為 5,368,000 美元 (二零零九年： 6,461,000 美元) (請參閱附註 18)。

物業、廠房及設備減值

物業、廠房及設備的減值基於管理者根據未來現金流對其預計可收回價值進行評估而得出。本集團根據自產產品金爾倫估計未來現金流時需要作出判斷。如果實際的未來現金流量小於預期，就需要進行增加減值。當期物業、廠房及設備減值計入損益賬為零 (二零零九年： 805,000 美元)。二零一零年十二月三十一日相關物業、廠房及設備的賬面值價值為 516,000 美元 (二零零九年： 659,000 美元) (請參閱附註 14)。

遞延稅項資產

二零一零年十二月三十一日，就存貨未變現溢利及物業、廠房及設備確認減值虧損於本集團合併財務狀況表確認遞延稅項資產 4,431,000 美元 (二零零九年： 1,432,000 美元)。遞延稅項資產的確認主要依據在未來可獲得足夠的溢利或應課稅暫時性差異。如果實際的未來應課稅利潤小於預期，遞延稅項資產可能進行重大撥回，將會於撥回產生期間計入損益賬。

商譽減值

確定商譽是否減值須估計商譽獲分配的產生現金單位的使用價值。使用價值計演算法需要本集團估計預期現金產生單位產生的未來現金流量和適當的折現率，以便計算其現值。當實際的未來現金流量低於預期值時，可能產生重大的減值虧損。二零一零年十二月三十一日，商譽的賬面價值為 379,000 美元（二零零九年：379,000 美元）。關於可收回金額計算的詳情於附註 19 披露。

應收賬款減值

在評估本集團應收賬款的減值時，管理層定期對應收賬款的可回收性、客戶的聲譽程度及應收賬款賬齡進行常規審閱。應收賬款減值是根據未來現金流量以實際利率進行貼現估計作出。如果本集團客戶的財務狀況發生惡化導致其支付能力減弱，就需要進行額外的減值。二零一零年十二月三十一日，應收賬款賬面價值（剔除壞賬的淨值）和壞賬分別為 30,394,000 美元（二零零九年：20,746,000 美元）、215,000 美元（二零零九年：213,000 美元）。

5、營業額及分部資料

營業額指年內就已售貨物已收和應收賬款淨額。

集團最終的經營分部基於公司董事會內部決定，其通常源於對分部業績的分攤和估計。

由於本集團按經營分部呈列的資產及負債分析不需定期提供給主要經營決策者進行審閱，故並未進行披露。

本集團報告經營分部分成以下兩類業務：

- (1) 醫藥產品的營銷、推廣及銷售 – 向中國批發客戶（包括分銷商及醫院）營銷、推廣及銷售來自海內外醫藥公司的代理藥品及醫藥產品；及
- (2) 其他業務 – 生產及向中國批發客戶（包括經銷商及醫院）銷售其他藥品及醫藥產品，以及生產及銷售醫療器械產品。

分部資料如下：

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	醫藥產品 的營銷 推廣及銷售 千美元	其他業務 千美元	抵銷 千美元	合併 千美元
對外分部收入	130,687	1,490	-	132,177
分部間收入	-	1,569	(1,569)	-
收入	<u>130,687</u>	<u>3,059</u>	<u>(1,569)</u>	<u>132,177</u>
分部業績	<u>76,873</u>	<u>1,229</u>	<u>-</u>	<u>78,102</u>
其他收益及虧損				373
銷售費用				(30,966)
上市費用				(2,960)
行政費用				(9,466)
財務費用				(617)
應佔聯營公司溢利				112
應佔共同控制實體溢利				56
除稅前溢利				<u>34,634</u>

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	醫藥產品 的營銷 推廣及銷售 千美元	其他業務 千美元	抵銷 千美元	合併 千美元
對外分部收入	93,752	2,702	-	96,454
分部間收入	-	2,100	(2,100)	-
收入	<u>93,752</u>	<u>4,802</u>	<u>(2,100)</u>	<u>96,454</u>
分部業績	<u>58,419</u>	<u>2,439</u>	<u>-</u>	<u>60,858</u>
其他收益及虧損				662
銷售費用				(24,840)
行政費用				(7,399)
研發費用				(2,038)
財務費用				(390)
應佔聯營公司溢利				30
應佔共同控制實體溢利				43
除稅前溢利				<u>26,926</u>

分部間收入乃按照該等可呈報分部間共同協商價格及條款達成。

可呈報分部的會計政策與附註 3 所述本集團會計政策一致。醫藥產品的營銷、推廣及銷售及其他業績可呈報分部的分部業績指相關業務的毛利。本集團已以此方法向主要經營決策人呈報，並用作資源分配及評核表現。

其他分部資料

	<u>計量分部業績所包括金額</u>			
	<u>醫藥產品 的營銷 推廣及銷售</u> 千美元	<u>其他業務</u> 千美元	<u>未分配金額</u> 千美元	<u>總計</u> 千美元
<u>截至二零一零年十二月三十一日止年度</u>				
折舊及攤銷	839	399	325	1,563
存貨準備	-	222	-	222
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>截至二零零九年十二月三十一日止年度</u>				
折舊及攤銷	1,115	391	507	2,013
存貨準備	-	10	-	10
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

本集團主要在中國經營。所有外部客戶收入於中國產生，而本集團所有非流動資產均位於中國。

主要產品收入

以下為本集團主要產品收入分析：

	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
黛力新	52,341	44,468
優思弗	35,879	28,327
新活素	12,576	7,253
依克沙	10,632	-
施圖倫滴眼液	8,445	6,146
肝復樂	4,219	4,780
莎爾福	3,989	1,824
億活	1,266	-
西施泰	738	515
其他	2,092	3,141
	<hr/>	<hr/>
總計	132,177	96,454
	<hr/>	<hr/>

6、其他收益及虧損

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
匯兌淨虧損	(729)	(405)
政府補貼(附註)	391	801
利息收入	505	329
出售附屬公司收益	-	24
出售聯營公司虧損	-	(70)
持作交易投資公平值變動	172	81
出售物業、廠房及設備收益	1	7
就物業、廠房及設備確認減值虧損(附註 14)	-	(805)
收購聯營公司折讓(附註 17)	-	647
其他	33	53
	<u>373</u>	<u>662</u>
	<u> </u>	<u> </u>

附註：該款項指中國地方機構為補償之前年度本集團進行的研發支出而向本集團提供的獎勵性補貼。該項補貼沒有附加特定條件，本集團於收到後確認補貼。

7、財務費用

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
須於五年內全數償還銀行貸款利息	327	43
應付遞延代價的推算利息	290	347
	<u>617</u>	<u>390</u>
	<u> </u>	<u> </u>

8、董事及雇員薪酬

	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
董事袍金	186	161
非執行董事及獨立非執行董事的 其他薪酬	-	-
執行董事的其他薪酬		
- 基本薪金及補貼	309	340
- 退休福利計劃供款	13	15
	<u>508</u>	<u>516</u>
本集團支付予董事的酬金明細如下：		
	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
林剛先生		
- 董事袍金	23	23
- 基本薪金及補貼	93	87
- 退休福利計劃供款	2	7
	<u>118</u>	<u>117</u>
陳洪兵先生		
- 董事袍金	23	23
- 基本薪金及補貼	94	89
- 退休福利計劃供款	3	3
	<u>120</u>	<u>115</u>
侯瀟璿女士		
- 董事袍金	23	23
- 基本薪金及補貼	-	50
- 退休福利計劃供款	5	2
	<u>28</u>	<u>75</u>
陳燕玲女士		
- 董事袍金	23	23
- 基本薪金及補貼	76	67
- 退休福利計劃供款	3	3
	<u>102</u>	<u>93</u>

	二零一零年	二零零九年
	千美元	千美元
許祺發先生		
- 董事袍金	23	23
- 基本薪金及補貼	46	47
- 退休福利計劃供款	-	-
	<u>69</u>	<u>70</u>
Paul Bernard Harper 先生		
- 董事袍金	8	23
- 基本薪金及補貼	-	-
- 退休福利計劃供款	-	-
	<u>8</u>	<u>23</u>
Stuart Hamilton Leckie 先生		
- 董事袍金	27	23
- 基本薪金及補貼	-	-
- 退休福利計劃供款	-	-
	<u>27</u>	<u>23</u>
彭懷政先生		
- 董事袍金	15	-
- 基本薪金及補貼	-	-
- 退休福利計劃供款	-	-
	<u>15</u>	<u>-</u>
胡志強先生		
- 董事袍金	12	-
- 基本薪金及補貼	-	-
- 退休福利計劃供款	-	-
	<u>12</u>	<u>-</u>
張錦成先生		
- 董事袍金	9	-
- 基本薪金及補貼	-	-
- 退休福利計劃供款	-	-
	<u>9</u>	<u>-</u>
總計	<u>508</u>	<u>516</u>

五名最高薪酬人士於截至二零零九年十二月三十一日止包括四名董事，而於截至二零一零年十二月三十一日止則包括三名董事，其薪酬詳情載於上文。其餘人士在有關期間的薪酬如下：

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
僱員		
- 基本薪金及補貼	146	71
- 退休福利計劃供款	3	3
	<hr/>	<hr/>
	149	74
	<hr/>	<hr/>

有關僱員薪酬屬於以下範圍：

	<u>僱員人數</u>	
	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
最高達 1,000,000 港元	2	1
	<hr/>	<hr/>

於本年期間，本集團並未向董事或兩名最高薪酬人士（包括董事及僱員）支付薪酬作為其加入本集團或加入時的獎勵或離職補償。於本年期間並無董事放棄任何薪酬。

9、稅項

	二零一零年	二零零九年
	千美元	千美元
即期稅項		
中國企業所得稅	6,397	5,443
香港利得稅	187	97
其他司法權區	6	6
	<hr/>	<hr/>
	6,590	5,546
	<hr/>	<hr/>
過往年度超額撥備		
中國企業所得稅	(11)	(11)
	<hr/>	<hr/>
遞延稅項 (附註 20):		
- 本年度	(2,636)	561
	<hr/>	<hr/>
本年度稅項費用	3,943	6,096
	<hr/>	<hr/>

中國企業所得稅撥備乃根據中國稅項估計應課稅收入各年度適用稅率計提。

根據中國企業所得稅法（“企業所得稅法”）及企業所得稅法實施條例，從二零零八年一月一日開始，本公司的中國附屬公司企業所得稅稅率逐步提高至 25%。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，深圳市康哲藥業有限公司（“康哲深圳”）和深圳市康哲醫藥科技開發有限公司（“康哲醫藥科技”）企業所得稅稅率從 20% 提高到 22%（二零零九年：從 18% 提高到 20%）。

若干中國附屬公司合資格享受若干中國稅項優惠。根據相關法律法規，康哲（湖南）制藥有限公司（“康哲湖南”）由地方稅務機關批准享受稅項減免至 15%，期限為三年，從二零零六年一月一日起開始計算。二零零九年一月一日以後，康哲湖南必須每年續期才能享受該稅項優惠。截至二零一零年十二月三十一日止年度，康哲湖南繼續享受 15% 的稅項減免（二零零九年：15%）。自二零一零年一月一日起，常德康哲醫藥有限公司（康哲常德）有權享有地方稅務機關授出的 15% 的稅項減免，而有關稅項減免須由相關稅務局每年更新。

根據馬來西亞 Labuan Offshore Business Activity Tax Act 1990 ("Labuan 稅法"), CMS 藥品代理有限公司 ("CMS 藥品代理") 合資格選擇支付總金額為 20,000 馬幣 (相當於約 6,000 美元) 的一次性稅項開支或按經審核純利的 3% 繳納所得稅。截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度, CMS 藥品代理選擇一次性納稅。

香港利得稅在該兩年期間均按照估計應課稅溢利的 16.5% 計算。

本年度的稅項可與合併全面收益表中的除稅前溢利對賬如下:

	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
除稅前溢利	34,634	26,926
按適用稅率計算稅項 (附註)	7,619	5,385
應佔共同控制實體溢利的稅務影響	(25)	(9)
應佔聯營公司溢利的稅務影響	(12)	(6)
在計算應課稅溢利時不可扣減開支的稅務影響	1,162	575
在計算應課稅溢利時不應計稅收入的稅務影響	(59)	(52)
未獲確認的稅項虧損的稅務影響	83	223
稅項優惠的稅務影響	(11)	(28)
附屬公司不同適用稅率的影響	(457)	(280)
Labuan 稅法產生的稅項利潤的影響	(4,718)	(629)
以前年度的超額撥備	(11)	(11)
以前年度未獲確認稅項虧損的使用	(11)	-
中國附屬公司未獲分派溢利預提稅的遞延稅項	359	925
其他	24	3
本年度稅項費用	<u>3,943</u>	<u>6,096</u>

附註: 適用中國企業所得稅稅率 22% (二零零九年: 20%) 是中國深圳現行稅率, 深圳是本集團的主要經營地, 而本集團的稅項費用主要是康哲深圳的所得稅。

10、 年度溢利

	二零一零年	二零零九年
	千美元	千美元
在計算下列費用後得出的本年度溢利：		
董事薪酬		
袍金	186	161
其他薪酬	309	340
養老金費用	13	15
	508	516
其他員工成本	13,501	13,082
養老金費用	777	674
要員福利開支 (附註 39)	104	451
員工成本總計	14,890	14,723
核數師薪酬	165	150
呆壞賬撥備	18	57
存貨撥備	222	10
預付租賃款撥回	67	7
物業、廠房及設備折舊	724	898
無形資產攤銷 (計入銷售成本)	839	1,115
確認為開支的存貨成本	52,821	34,078
經營租賃項下 有關物業的最低租賃款	620	621

11、 股息

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
<u>已付股息</u>		
已付二零零九年年中期股息，每股 0.10 美元 共計 47,408,904 股	-	4,741
已付二零零九年末期股息，每股 0.10 美元 (二零零八年：0.10 美元)，共計 47,408,904 股 (二零零八年：47,246,376 股)	4,741	4,725
	<hr/>	<hr/>
	4,741	9,466
	<hr/>	<hr/>
<u>擬派付股息</u>		
擬派二零一零年年末期股息，每股 0.013 美元 (二零零九年：0.10 美元)，面值每股 0.005 美元 (二零零九年：0.10 美元)，共計 1,143,691,000 股 (二零零九年：47,408,904 股)	14,868	4,741
	<hr/>	<hr/>

於本年度，支付截至二零零九年十二月三十一日止年度末期股息共計 4,741,000 美元，每股面值為 0.10 美元（二零零九年：0.10 美元）的普通股每股 0.10 美元股息（二零零九年：支付截至二零零八年十二月三十一日止年度的股息共計 4,725,000 美元）。

本公司董事已經提議宣派截至二零一零年十二月三十一日止年度每股面值 0.005 美元的普通股的末期股息為每股 0.013 美元（二零零九年：每股面值 0.10 美元的普通股的末期股息為每股 0.10 美元）。

12、 分派

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
於二零零九年十二月按每股面值 0.10 美元的普通股分派一股 Healthlink 股份 (附註 35(a))	-	8,681
現金股息	-	1,969
	<hr/>	<hr/>
	-	10,650
	<hr/>	<hr/>

13、 每股盈利

本公司擁有人應佔每股基本及攤薄盈利的計算依據如下：

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
計算每股基本及攤薄所應用的收益 (本公司擁有人應佔溢利)	30,587	20,684
	<hr/>	<hr/>
	<u>截至十二月三十一日止年度</u> <u>普通股股數</u>	
	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
計算每股基本盈利時所應用的加權平均普通股股數	999,419,110	946,290,084
對攤薄潛在普通股購股權的影響	12,607,889	5,132,705
	<hr/>	<hr/>
計算每股攤薄盈利時所應用的加權平均普通股股數	1,012,026,999	951,422,789
	<hr/>	<hr/>

用於計算截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度的每股基本及攤薄盈利的股份數目已作調整，以反映於二零一零年六月生效的股份分拆（見附註 30）。

14、 物業、廠房及設備

	裝置、家私						合計 千美元
	建築物 千美元	租賃裝修 千美元	廠房及機器 千美元	汽車 千美元	及設備 千美元	在建工程 千美元	
成本							
二零零九年一月一日	2,646	189	3,562	1,836	1,334	-	9,567
匯兌調整	2	-	4	2	1	-	9
增加	-	-	108	127	45	-	280
處置	-	-	(32)	(409)	(24)	-	(465)
處置附屬公司	-	-	-	-	(12)	-	(12)
實物分派調整	-	-	(926)	-	(57)	-	(983)
二零零九年十二月三十一日	2,648	189	2,716	1,556	1,287	-	8,396
匯兌調整	82	6	85	50	36	1	260
增加	-	-	26	166	87	75	354
處置	-	-	-	(75)	(167)	-	(242)
二零一零年十二月三十一日	2,730	195	2,827	1,697	1,243	76	8,768
累計折舊							
二零零九年一月一日	1,039	94	1,575	672	728	-	4,108
匯兌調整	1	-	2	1	1	-	5
年度計提	135	63	291	262	147	-	898
處置資產時轉銷	-	-	(30)	(305)	(17)	-	(352)
處置附屬公司	-	-	-	-	(6)	-	(6)
實物分派調整	-	-	(600)	-	(37)	-	(637)
計入權益的減值虧損 (附註)	-	-	805	-	-	-	805
二零零九年十二月三十一日	1,175	157	2,043	630	816	-	4,821
匯兌調整	38	5	66	23	25	-	157
年度計提	123	33	163	259	146	-	724
處置資產時轉銷	-	-	-	(66)	(150)	-	(216)
二零一零年十二月三十一日	1,336	195	2,272	846	837	-	5,486
賬面價值							
二零一零年十二月三十一日	1,394	-	555	851	406	76	3,282
二零零九年十二月三十一日	1,473	32	673	926	471	-	3,575

附註：截至二零零九年十二月三十一日止年度，董事對本集團生產藥品的若干物業，廠房及設備進行審閱，認為這些廠房及機器設備已出現減值。本集團的合併全面收益表中已確認減值虧損 805,000 美元（見附註 6）。減值的原因是藥品生產需求量下降。廠房及機器設備的可回收金額是基於使用價值計算。減值測試是依據管理層批准的涵蓋未來五年的藥品生產經營的現金預測，按折現率 15% 計算。截至二零一零年十二月三十一日止年度，本年度的估值報告顯示：相關物業、廠房及設備截至二零一零年十二月三十一日止的估值大於其賬面價值。當前年度未確認額外的減值損失。

物業、廠房及設備在其估計可使用年限折舊率如下：

建築物	按租賃期較短者，或 4.75%
租賃裝修	按租賃期較短者，或 2%
廠房及機器	18%
汽車	18%
裝置、傢俬及設備	18%

15、預付租賃款

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
本集團的預付租賃款由以下各項組成：		
在中國的租賃土地：		
中期租賃	3,210	267
	<hr/>	<hr/>
出於報告目的所作分析如下：		
流動資產（計入貿易及其他應收賬款）	68	7
非流動資產	3,142	260
	<hr/>	<hr/>
	3,210	267
	<hr/>	<hr/>

16、於共同控制實體權益

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
於共同控制實體的非上市投資的成本	-	-
分佔收購後及其他全面收益	99	43
	<hr/>	<hr/>
	99	43
	<hr/>	<hr/>

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，共同控制實體的情況如下：

<u>共同控制實體名稱</u>	<u>成立及 經營地點</u>	<u>本集團持有 的股權</u>	<u>主要經營活動</u>
廣東蘭太康虹醫藥有限公司 (廣東蘭太)	中國	55% (附註)	藥品分銷

附註：二零零七年十一月，本集團以零代價向一名協力廠商收購廣東蘭太 55% 的股權。本集團持有廣東蘭太 55% 的註冊股本，並有權任命廣東蘭太五位董事中的三位。其餘股份由一名獨立股東持有。然而，根據廣東蘭太的章程及細則，廣東蘭太的董事會對該公司的財務及經營政策有控制權。對於相關公司政策提議，需要獲得公司董事三分之二的投票贊同才能獲準通過。本公司董事認為本集團對廣東蘭太沒有控制權，所以將其分類為共同控制實體。

本集團於共同控制實體權益（使用權益法入賬）的財務資料概述如下：

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
資產總計	1,106	782
負債總計	(925)	(704)
淨資產	181	78
本集團應佔共同控制實體的淨資產	99	43
營業額	1,419	1,179
年度溢利	98	121
本集團應佔共同控制實體溢利	56	43

17、於聯營公司權益

	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
於聯營公司的非上市投資的成本	1,687	1,687
分佔收購後的虧損及其他全面 收入，扣除收到的股息	(256)	(180)
	<u>1,431</u>	<u>1,507</u>

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，聯營公司的詳情如下：

<u>聯營公司名稱</u>	<u>成立 / 註冊成立地點</u>	<u>本集團持有的股權</u>	<u>主要經營活動</u>
歐佛有限公司（歐佛）	香港	24.49% (附註 2)	投資控股及提供代理服務

附註：

(1) 二零零九年十二月，將深圳市深科醫療器械技術開發有限公司處置給了獨立第三方及一間關聯公司（附註 37），代價分別為人民幣 1,235,000 元和人民幣 1,765,000 元（相當於約 181,000 美元和 258,000 美元），確認的處置虧損為 70,000 美元。

(2) 二零零九年二月二十日，本集團與歐佛的控股股東簽訂一項協議（“歐佛協議”），以人民幣 22,500,000 元（相當於約 3,295,000 美元）的代價收購歐佛的 73.47% 股權，其中人民幣 18,000,000 元（相當於約 2,636,000 美元）先行支付，其餘人民幣 4,500,000 元（相當於約 659,000 美元）將從二零一零年開始四年內付清。在歐佛協議交易完成前，於二零零九年三月十五日，本集團與歐佛另外兩位原始股東分別訂立協議（“三月協議”）。根據這兩項三月協議，本集團分別轉讓歐佛的 24.49% 股權給這兩位原始股東，轉讓代價分別為人民幣 7,500,000 元（相當於約 1,098,000 美元）。完成三月協議後，本集團持有歐佛 24.49% 的股權，而歐佛其他兩位原始股東將分別持有 38.78% 及 36.73% 股權。同日，本集團和歐佛的控股股東、其他兩位原始歐佛股東，歐佛及青島立康醫藥有限公司（“青島立康”）簽訂一項補充協議，目的是確認歐佛協議及三月協議的條款。

上述交易均於二零零九年六月完成，因此，上述協議訂立後，本集團實際以代價人民幣 7,500,000 元（相當於約 1,098,000 美元）收購歐佛 24.49% 股權。其中先行支付人民幣 6,000,000 元（相當於約 879,000 美元），其餘人民幣 1,500,000 元（相當於約 219,000 美元）將從二零一零年起四年內付清。

於二零零九年十二月三十一日止年度，將持有歐佛 24.49% 股權分類為本集團聯營公司，而 647,000 美元的收購折讓於損益確認。

本集團聯營公司的財務資料概述如下：

	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
資產總計	5,844	6,154
負債總計	1	-
	<hr/>	<hr/>
淨資產	5,843	6,154
	<hr/>	<hr/>
本集團應佔聯營公司的淨資產	1,431	1,507
	<hr/>	<hr/>
	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
營業額	462	2,170
	<hr/>	<hr/>
年度溢利	457	178
	<hr/>	<hr/>
其他全面收益	(20)	(3)
	<hr/>	<hr/>
本集團應佔聯營公司年度溢利	112	30
	<hr/>	<hr/>
本集團應佔聯營公司其他全面開支	(5)	(1)
	<hr/>	<hr/>

18、無形資產

	獨家經銷權 千美元 (附注 a (i))	獨家代理權 千美元 (附注 b)	總計 千美元
成本			
二零零九年一月一日	951	7,403	8,354
匯兌調整	1	-	1
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
二零零九年十二月三十一日	952	7,403	8,355
匯兌調整	25	-	25
調整 (附注 a(ii))	(261)	-	(261)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
二零一零年十二月三十一日	716	7,403	8,119
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
攤銷			
二零零九年一月一日	(288)	(491)	(779)
年內攤銷	(294)	(821)	(1,115)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
二零零九年十二月三十一日	(582)	(1,312)	(1,894)
匯兌調整	(18)	-	(18)
年內攤銷	(99)	(740)	(839)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
二零一零年十二月三十一日	(699)	(2,052)	(2,751)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
帳面價值			
二零一零年十二月三十一日	17	5,351	5,368
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
二零零九年十二月三十一日	370	6,091	6,461
	<hr/>	<hr/>	<hr/>

(a) 獨家經銷權

(i) 二零零八年三月九日，本集團與西藏諾迪康藥業股份有限公司（「諾迪康」）就一種成品藥（Lyophilized Recombinant Human Brain Natriuretic Peptide，於二零零五年起以 Nesiritide 品牌在中國市場銷售）簽訂一項獨家經銷協議及一項補充協議（「Nesiritide 協議」），為期三年，由二零零八年七月一日至二零一一年六月三十日。

根據 Nesiritide 協定，本集團以零代價取得 Nesiritide 的獨家經銷權，並承諾在中國進行 2000 例 Nesiritide 的四期臨床試驗，以達到中國國家食品藥品監督管理局（「國家食品藥品監督管理局」）的藥品安全標準。將用於 2000 例臨床試驗的藥品 Nesiritide 將由諾迪康免費提供。2000 例臨床試驗的所有其他成本將由本集團承擔。本集團管理層估計完成 2000 例臨床試驗所需的總成本約為人民幣 6,500,000 元（相當於約 919,000 美元）。

本公司董事認為，本集團取得 Nesiritide 的獨家經銷權的依據是本集團應能完成 Nesiritide 的臨床試驗，並承擔臨床試驗的所有成本。因此，臨床試驗將產生的估計成本 919,000 美元已於二零零八年十二月三十一日止年度資本化為無形資產。

獨家經銷權的預期使用年限為 3 年。

(ii) 截至二零一零年十二月三十一日，本公司已經完成了 2,000 例臨床試驗且實際成本低於預期，相應調減相關無形資產賬面價值人民幣 1,755,000 元（約相當於 261,000 美元）。該調整已導致本年度攤銷減少 224,000 美元。

(b) 獨家代理權

二零零八年四月二十六日，歐佛、青島立康及 Pharma Stulln GmbH（「Pharma」，施圖倫的德國供應商）就青島立康以零代價將施圖倫在中國的獨家代理權轉讓予歐佛而簽訂轉讓協議。於歐佛取得施圖倫在中國的獨家代理權後，歐佛同意將該獨家代理權轉讓予本集團，條件是根據買賣協議將康哲深圳擁有的青島立康 51% 股權轉讓予青島立圖。二零零八年七月十五日，本集團就歐佛將施圖倫的獨家代理權以代價人民幣 60,000,000 元（相當於約 8,779,000 美元）轉讓予本公司的全資附屬公司 CMS 藥品代理，與歐佛及 Pharma 簽訂補充協議。CMS 藥品代理將於之後十年每年向歐佛支付人民幣 6,000,000 元（相當於約 878,000 美元）以支付代價。本集團董事將應付款項確認為遞延代價（見附註 28）6,775,000 美元，為於之後 10 年按 5% 折現的代價 878,000 美元的折現值。CMS 藥品代理取代青島立康成為 Pharma 的施圖倫在中國的獨家代理，由二零零八年八月一日至二零一八年七月三十一日。

獨家代理權的預期可使用年期為 10 年。

19、商譽

	千美元
二零零九年一月一日	581
出售附屬公司時產生	(202)
	<hr/>
於二零零九年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日	379
	<hr/>

為進行減值測試，商譽的總額分配至一個現金產生單位（「現金產生單位」），即醫藥產品的營銷、推廣及銷售分部中一家從事分銷和進口藥品的附屬公司。

對現金產生單位可收回金額按使用價值進行計算。為計算可使用價值，採取的主要假設是有關貼現率、增長率和有關期間的銷售價格和直接費用的預期變化的假設。管理層估計貼現率時採用稅前利率，其反映對現金產生單位的貨幣時間價值和特定風險的現時市場評估。增長率乃基於行業的增長預測。銷售價格和直接成本的變化基於過去的業績和對未來市場變化的預期。

截至二零零九年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日期間，本集團根據現金流量預測進行商譽減值審查。現金流量預測基於管理層批准的涵蓋三年期間的財務預算，使用 10% 的貼現率（二零零九年：15%）。為進行減值審查，乃對兩年至五年期間的現金流量預測進行推斷，並假設第三年後不會增長。計算使用價值時的另一項主要假設為預算毛利率，預算毛利率根據單位過去表現及管理層對市場發展的預期釐定。本公司董事認為不應就商譽確認減值虧損。

20、遞延稅項

以下為於近兩年確認的遞延稅項資產（負債）及其變動：

	存貨 未實現 溢利 千美元	中國附屬公司 未分配 溢利 千美元	其他 (附注) 千美元	合計 千美元
二零零九年一月一日	1,073	(839)	-	234
扣除自損益（附注 9）	244	(925)	120	(561)
匯兌調整	(5)	-	-	(5)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
二零零九年十二月三十一日	1,312	(1,764)	120	(332)
扣除自損益（附注 9）	3,019	(359)	(24)	2,636
匯兌調整	-	-	4	4
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
二零一零年十二月三十一日	4,331	(2,123)	100	2,308

附註： 主要指就截至二零零九年十二月三十一日止年度的廠房及設備的減值虧損確認的遞延稅項資產（詳見附註 14）。

以下是為進行財務申報而對遞延所得稅結餘的分析：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
遞延稅項資產	4,431	1,432
遞延稅項負債	(2,123)	(1,764)
	<hr/>	<hr/>
	2,308	(332)
	<hr/>	<hr/>

於二零一零年十二月三十一日，本集團未使用的稅項虧損為 2,611,000 美元（二零零九年：2,178,000 美元），可用於抵消未來溢利。由於不可預見未來溢利來源，故未有就該稅項虧損確認遞延稅項資產。二零一零年十二月三十一日未確認稅項虧損約為 1,327,000 美元（二零零九年：1,378,000 美元），有關稅項虧損將由產生之年起五年內到期。其他稅項虧損可無限期往後結轉。

根據中國企業所得稅法，中國附屬公司自二零零八年一月一日起就賺取的溢利所宣派的股息須繳納預提稅。財務資料已就中國附屬公司的累計溢利應佔的暫時差異 42,460,000 美元（二零零九年：35,280,000 美元）作出遞延稅項撥備。

21、存貨

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
原材料	102	222
在製品	3	32
製成品	15,873	10,806
	<u>15,978</u>	<u>11,060</u>

22、貿易及其他應收賬款

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
貿易應收賬款	30,609	20,959
減：呆壞賬撥備	(215)	(213)
	<u>30,394</u>	<u>20,746</u>
應收票據	12,059	9,513
預付採購款	2,264	56
其他應收賬款及按金	4,597	2,479
	<u>49,314</u>	<u>32,794</u>

本集團授予貿易客戶的信貸期一般介乎 0 至 90 天，但是對若干選定客戶的信貸期可延長至四個月。

於各報告日期，貿易應收賬款（扣除呆壞賬撥備）按發票日期的賬齡分析如下：

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
0 - 90 天	26,940	17,879
91 - 365 天	3,424	2,839
超過 365 天	30	28
	<u>30,394</u>	<u>20,746</u>

本集團應收票據之賬齡為截至報告期末的六個月以內。

管理層密切監測貿易及其他應收賬款的信用質量，並認為既未逾期亦未減值的貿易及其他應收賬款具有良好的信用質量。

本集團貿易應收賬款結餘包括總帳面價值為 5,457,000 美元（二零零九年：4,476,000 美元）的應收賬款，該等款項於報告日期逾期尚未收回，但本集團並未為其作出減值虧損撥備。根據本集團的過往經驗，已逾期但未減值的貿易應收賬款一般都可收回。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

以下是已逾期但未減值的貿易應收賬款的賬齡分析：

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
0 - 90 天	2,406	2,274
91 - 365 天	3,025	2,174
超過 365 天	26	28
	<u>5,457</u>	<u>4,476</u>

本集團已就超過三年的所有應收賬款全額計提撥備，因為根據過往經驗，超過三年的應收賬款一般都無法收回。

呆壞賬撥備變動：

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
報告期初餘額	213	221
就應收賬款確認減值虧損	18	57
不可收回已註銷	(16)	(65)
匯兌調整	-	-
	<u>215</u>	<u>213</u>

呆壞賬撥備包括總結餘為 215,000 美元（二零零九年：213,000 美元）的個別認定發生減值的貿易應收賬款，處於清算狀態或有嚴重財務困難。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

23、應收共同控制實體款項

應收共同控制實體款項金額 498,000 美元（二零零九年：312,000 美元）是三個月之內到期的貿易性質款項。本集團對共同控制實體允許三個月的信貸期。其餘款項無抵押、免息及要求時需償還。

24、持作買賣投資

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
持作買賣投資包括：		
一在中國上市的股本證券	38	31
	_____	_____

25、銀行結餘及現金 / 抵押銀行存款

銀行存款和抵押銀行存款的市場年利率為 0.36% 至 2.25%（二零零九年：0.36% 至 1.71%）。

於二零一零年十二月三十一日，抵押銀行存款為 1,716,000 美元（二零零九年：17,380,000 美元），包括抵押予銀行的存款作為短期銀行貸款的擔保存款（參見附注 27）。其餘分別為 2,707,000 美元（二零零九年：零）及 107,000 美元（二零零九年：261,000 美元）的抵押銀行存款指抵押予銀行的存款分別作為簽發信用證和發行外匯遠期合約的擔保的存款。因此，抵押銀行存款歸類為流動資產。

26、貿易及其他應付帳款

以下為各報告期末按照發票日期計算的貿易應付賬款的賬齡分析：

	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
0 - 90 天	232	6,067
91 - 365 天	3	5
超過 365 天	8	7
	<hr/>	<hr/>
	243	6,079
應付工資及福利	2,746	2,239
其他應付稅項	140	926
其他應付帳款及應計費用	5,123	1,818
	<hr/>	<hr/>
	8,252	11,062
	<hr/>	<hr/>

採購貨品的信貸期由 0 至 120 天不等。

27、銀行借款—有抵押

	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
應收票據銀行貼現	2,780	-
進口貿易貸款	-	7,557
銀行貸款	1,481	8,960
	<hr/>	<hr/>
	4,261	16,517
	<hr/>	<hr/>
一年內應還款帳面價值	4,261	16,517
	<hr/>	<hr/>

以上銀行借款以美元計值。應收票據銀行貼現和進口貿易銀行借款的賬面金額分別為 2,780,000 美元（二零零九年：零）和零（二零零九年：7,557,000 美元）。進口貿易貸款為固定利率，年利率範圍從 1.39 厘到 1.98 厘（二零零九年：1.53 厘到 1.87 厘）。

其餘銀行貸款帳面金額為 1,481,000 美元（二零零九年：8,960,000 美元）的年利率介乎倫敦銀行同業拆借利率與倫敦銀行同業拆借利率加 0.35% 之間。銀行借款的實際利率範圍（亦等同於合同利率）分別界於 1.11 厘至 1.52 厘（二零零九年：0.58 厘至 1.62 厘）。

銀行借貸由本集團抵押銀行存款為 1,716,000 美元（二零零九年：17,380,000 美元）作為抵押（參閱附註 25）。

28、應付遞延代價

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
非流動	4,627	5,291
流動	1,198	838
	<u>5,825</u>	<u>6,129</u>

本集團於截至二零零八年十二月三十一日止年度向歐佛（於截至二零零九年十二月三十一日止年度成為本集團的聯營公司）收購一項代理權，代價為人民幣 60,000,000 元（相當於約 8,779,000 美元）（見附註 18(b)）。該代價自二零零八年四月二十六日開始分十年支付，每年支付人民幣 6,000,000 元（相當於約 878,000 美元）。折現代價按 5% 貼現率計算的折現值為 6,775,000 美元，於初步確認時被本集團作為應付遞延代價入賬。於二零一零年十二月三十一日，相關應付遞延代價的賬面價值為 5,657,000 美元（二零零九年：5,966,000 美元）。

其餘應付遞延代價為收購聯營公司歐佛的代價（見附註 17(2)）。

29、衍生金融工具

進行對沖會計處理的衍生工具

	<u>二零一零年</u> 千美元	<u>二零零九年</u> 千美元
現金流量對沖		
—利率掉期	24	74
—外幣遠期合約	24	71
	<u>48</u>	<u>145</u>

(i) 利率掉期

本集團採用利率掉期，透過將浮動利率轉為固定利率，盡量減低其美元浮息銀行借款的利率開支風險。利率掉期及相應的銀行借款的條款相同，而本公司董事認為，利率掉期為相當有效的對沖工具。利率掉期的主要條款載述如下：

於二零一零年十二月三十一日

<u>名義金額</u>	<u>到期日</u>	<u>掉期</u>
1,481,000 美元	2011.02.09	從 3 個月倫敦銀行同業拆解利率修改為 1.68%

於二零零九年十二月三十一日

<u>名義金額</u>	<u>到期日</u>	<u>掉期</u>
3,765,000 美元	2010.09.28	從 1 個月倫敦銀行同業拆借利率 +0.35% 修改為 1.47%
1,470,000 美元	2010.11.29	從 3 個月倫敦銀行同業拆借利率 +0.35% 修改為 1.68%
1,617,000 美元	2010.12.14	從 3 個月倫敦銀行同業拆借利率 +0.35% 修改為 1.68%
2,108,000 美元	2010.12.30	從 3 個月倫敦銀行同業拆借利率 +0.35% 修改為 1.68%

(ii) 外幣遠期合約

在本報告年度結束時，本集團以下列外幣遠期合約作為高度有效的對沖工具，以便於管理有關美元利率及美元銀行貸款本金的外匯風險。

外幣遠期合約條款乃經磋商，以配合相關指定對沖項目的條款。以下是外幣遠期合約的主要條款：

於二零一零年十二月三十一日

<u>名義金額</u>	<u>到期日</u>	<u>匯率</u>
買入 1,510,000 美元	2011.02.09	1 美元兌人民幣 6.699 元

於二零零九年十二月三十一日

<u>名義金額</u>	<u>到期日</u>	<u>匯率</u>
買入 2,140,000 美元	2010.08.23	1 美元兌人民幣 6.822 元
買入 3,821,000 美元	2010.09.28	1 美元兌人民幣 6.858 元
買入 1,470,000 美元	2010.12.02	1 美元兌人民幣 6.638 元
買入 1,620,000 美元	2010.12.14	1 美元兌人民幣 6.719 元
買入 2,140,000 美元	2010.12.30	1 美元兌人民幣 6.686 元

30、股本

	股數 千股	金額 千美元
法定股本：		
於二零零九年一月一日及二零零九年十二月三十一日	1,000,000	100,000
增加法定股本（附注 3）	19,000,000	-
	<hr/>	<hr/>
於二零一零年十二月三十一日	20,000,000	100,000
	<hr/>	<hr/>
已發行及繳足股本：		
於二零零九年一月一日	47,246	4,725
向要員福利計劃發行股份（附注 1）	162	16
	<hr/>	<hr/>
於二零零九年十二月三十一日	47,408	4,741
向要員福利計劃發行股份（附注 1）	12	1
發行股份作為收購附屬公司額外權益的代價（附注 2）	264	26
股份分拆（附注 3）	906,007	-
二零一零年九月二十八日發行股份（附注 4）	170,000	850
二零一零年十月二十五日發行股份（附注 5）	20,000	100
	<hr/>	<hr/>
於二零一零年十二月三十一日	1,143,691	5,718
	<hr/>	<hr/>

附注：

(1) 於二零零九年七月三十一日及二零一零年五月十四日，本公司 162,528 股及 11,835 股每股面值 0.10 美元的新普通股，分別以每股 1.68 英鎊（相當於每股 2.78 美元）及每股 5.99 英鎊（相當於每股 8.8 美元）的價格發行予要員福利計劃（「該計劃」）項下信託，以換取現金（請參閱附註 39）。

(2) 於二零一零年四月，根據於二零一零年四月十九日訂立的買賣協議，本公司發行 263,833 股本公司每股 0.10 美元的新普通股份，作為從公司董事及公司股東許祺發先生處收購天佑額外 40% 權益的代價。該公司普通股份的公平值採用的是收購日的市場價格。

(3) 根據於二零一零年六月二十五日通過並於二零一零年六月二十八日生效的股東決議案，本公司股本中面值 0.10 美元的每股已發行及未發行股份分拆為 20 股每股面值 0.005 美元的新股份。自二零一零年六月二十八日起，本公司的法定及已發行股本分別為 20,000,000,000 股每股面值 0.005 美元的普通股及 953,691,440 股每股面值 0.005 美元的普通股。

(4) 二零一零年九月二十八日，本公司 170,000,000 股每股面值 0.005 美元在全球公開發售，以每股 5.06 港幣的價格發行。

(5) 二零一零年十月二十五日，本公司根據超額配股在全球公開發售 20,000,000 股每股面值 0.005 美元，以每股 5.06 港幣的價格發行。

本公司於截至二零一零年十二月三十一日及二零零九年十二月三十一日止年度發行的所有股份在所有方面均具有同等地位。

31、購股權

本公司於二零零七年六月二十六日授出涉及 708,695 股行權價為每股 1.38 英鎊的購股權。有關購股權乃授予本公司在另類投資市場首次公開發售時的包銷商益華證券（「益華」），而益華向本公司支付 1.00 英鎊。有關購股權可於五年期間內行使，於二零零七年六月二十六日歸屬。購股權將於二零一二年六月二十五日到期。有關購股權的估計每股公平值為 0.4019 英鎊（相當於 0.8046 美元），總公平值為 570,000 美元。除按成功基準授得益華的購股權外，本公司亦向益華支付包銷傭金 1,151,000 美元（相當於 575,000 英鎊），佔發行新股份所得款項總額的 5.75%。有關包銷傭金 1,151,000 美元以現金結算，連同分配至新發行股份的其他上市開支於股份溢價賬確認。

二零零九年三月九日，本公司董事陳洪兵先生向益華收購 708,695 股股份的購股權。有關期間購股權並無其他變動。

二零一零年六月二十八日，根據購股權的條款，為反映股份分拆（附註 30），可行使股份數目及行使價已分別調整至 14,173,900 股及每股 0.069 英鎊。

32、儲備

資本儲備

資本儲備來自本集團與股東之間的交易，主要指林剛先生就若干僱員於之前年度提供的服務而向彼等授出的康哲深圳權益股份、林剛先生就若干僱員於之前年度提供的服務而向彼等授出的按預先釐定公式收取現金的權利、林剛先生於二零零六年放棄向本公司提供的的墊款、於二零零四年及二零零五年向林剛先生收購附屬公司額外權益的折讓、二零零五年根據集團重組向訊凱有限公司（「訊凱」）轉讓康哲深圳的全部權益與康哲深圳股本面值之間的差額、本公司根據集團二零零六年重組就 CMS 國際有限公司（「CMS 國際」）與 Healthlink 的全部權益所發行股份的面值與籌備本公司股份上市時 CMS 國際與 Healthlink 的已發行股本面值的差額。有關結餘經二零零七年資本化發行削減。林剛先生授予若干僱員的權益股份及權利已終止。

截至二零一零年十二月三十一日止年度期間，本集團收購天佑的額外權益。為數 2,221,000 美元，即本公司已發行新普通股（附註 30）的公平值超出非控股權益賬面值的部分，已於資本儲備內扣除。當中 632,000 美元是指公司產生的企業活動開支視作向控股股東分派。

公積金

本集團在中國成立的附屬公司的章程細則規定，須將其每年除稅後溢利的若干百分比轉撥至公積金，直至結餘達到相關附屬公司註冊資本 50% 為止。在一般情況下，公積金只可用作彌補虧損、撥充註冊資本及擴大附屬公司的生產與業務。將公積金撥充註冊資本後，該儲備的餘額不得少於註冊資本的 25%。

33、資本風險管理

本集團的資本管理旨在確保集團實體均可持續經營，同時透過優化債務及股本結構為股東爭取最大回報。與上年度相比，本集團的整體策略維持不變。

本集團的資本架構包括現金及現金等價物、銀行借款及本公司股東應佔權益，包括已發行股本及儲備（包括累計溢利）。

本公司董事會定期審查資本架構。作為審查的一部分，董事會考慮資本成本及與每一類資本相關的風險。根據董事的建議，本集團會通過派發股息和發行股份以平衡其整體資本架構。

34、金融工具

金融工具分類

	<u>二零一零年</u>	<u>二零零九年</u>
	千美元	千美元
金融資產		
貸款及應收賬款（包括現金及現金等價物）	181,643	63,494
持作買賣的金融資產	38	31
金融負債		
指定對沖會計關係的衍生工具	(48)	(145)
其他金融負債攤銷成本	(10,960)	(29,771)
	_____	_____

財務風險管理目標及政策

本集團的主要金融工具包括貿易及其他應收賬款、抵押銀行存款、銀行結餘及現金、貿易及其他應付賬款、銀行借款、應付遞延代價及衍生金融工具。這些金融工具的詳情於相關附註披露。與這些金融工具有關的風險包括市場風險（利率風險、貨幣風險及其他價格風險）、信貸風險及流動資金風險。如何減輕這些風險的政策載於下文。管理層管理及監控這些風險，以確保及時有效地實施適當的措施。

市場風險

利率風險

本集團的公平值利率風險是指固定利率金融工具的公平值因市場利率變化而波動的風險。現金流量利率風險是指金融工具的未來現金流量因市場利率變化而波動的風險。為保持固定利率借款，並減少現金流量利率風險，本集團採用固定利率和浮動利率掉期來管理按浮動利率計息的銀行借款 1,481,000 美元（二零零九年：8,960,000 美元）（詳見附註 27 及 29(i)）的現金流量利率風險，因此未提供敏感度分析。利用利率掉期、固定利率的銀行結餘及銀行借款使本集團承受公平值利率風險。

貨幣風險

因本公司部分附屬公司有外幣採購業務，故本集團也存在外幣風險。約 81.7%（二零零九年：76.4%）的採購量以外幣而非本集團的功能貨幣計值。本集團的所有銷售以進行銷售的集團實體的功能貨幣計值。

本集團已訂立適當的對沖工具（在附註 29(ii) 已提到）以對沖因以美元計值的銀行借款產生的潛在貨幣風險。本集團至少在每個報告期結束時對對沖工具的有效性進行審查，直至對沖工具到期或終止，或不再符合對沖會計處理的標準。本集團的政策是將對沖衍生工具的期限與被對沖項目的期限協商配對，從而使對沖最為有效（詳見附註 29(ii)）。

本集團以外幣計值的貨幣性資產（代表銀行結餘）和貨幣負債（包括貿易及其他應付帳款以及無任何對沖工具的外幣銀行貸款）的帳面價值在報告日的資料如下：

	幣別	資產		負債	
		二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
		千美元	千美元	千美元	千美元
美元	美元	461	595	4,261	9,628
歐元	歐元	475	316	-	1,719
港幣	港幣	30,054	140	-	-

管理層定期對各種貨幣的風險及結算進行審查，並會在需要時考慮重大外匯風險的對沖。

本集團主要受歐元，美元和港幣貨幣風險的影響。下表詳細列示本集團對人民幣兌有關外幣的匯率增幅和降幅在 1%（二零零九年：7%）的敏感度。敏感度分析僅包括未結清的外幣計值貨幣項目，並於各年度結算日對匯率 1%（二零零九年：7%）的變動調整換算。敏感度分析包括銀行結餘、貿易及其他應付帳款以及無任何對沖工具的進口貿易貸款。以下正數表示在人民幣兌有關外幣升值 1%（二零零九年：7%）的情況下該年度的除稅後溢利增長。倘人民幣兌有關外幣貶值 1%（二零零九年：7%），將會對該年度產生相等及相反的結果。

	二零一零年	二零零九年
	千美元	千美元
美元	38	632
歐元	(4)	98
港幣	(301)	-

其他價格風險

本集團於上市證券的持作買賣投資於各報告日期參考上市股價按公平值計量。因此，本集團須承受股本價格風險，而管理層會監察價格變動，並於有需要時採取適當行動。股本價格風險很小，故未提供股本價格風險的敏感度分析。

本集團因其于衍生金融工具的投資亦承受其他價格風險。本集團的其他價格風險主要集中於年內訂立的外匯遠期合約。

敏感度分析基於在每個報告日衍生工具的其他價格風險厘定。倘遠期外匯合約利率上升 / 下降 5%，而其他變數保持不變，則截至二零零九年十二月三十一日止年度和二零一零年十二月三十一日止年度，作為對沖儲備於權益遞延的公平值變動將分別增加 / 減少 558,000 美元及 76,000 美元。

信貸風險

倘交易對方未能履行截至二零一零年十二月三十一日的責任，則本集團及本公司就每類已確認金融資產最大信貸風險為有關資產於合併及公司財務狀況表列值的資產的帳面值。為降低信貸風險，本集團管理層已委派一組人員負責制定信貸限額、審批信貸及其他監控程式，以確保採取跟進行動收回逾期債務。此外，於報告期末，本集團會審閱各個別貿易債務賬款的可收回金額，以確保就不可收回的金額計提足夠的減值撥備。就此而言，本公司董事認為本集團之信貸風險已大幅降低。

流動資金的信貸風險有限，因交易對方為聲譽良好的銀行。

除存放在數間聲譽良好的銀行的流動資金的信貸風險集中外，本集團並無有關貿易及其他應收賬款的重大信貸風險集中情況，有關風險及分散至多個交易對手及客戶及遍佈至多個不同地區。

流動資金風險

在管理流動資金風險方面，本集團監控及將現金及現金等價物的水準維持在管理層認為足夠的水準，藉以為本集團的營運提供資金，並減輕現金流量波動的影響。

最終的流動資金風險管理責任在於董事會成員，其已建立一個適當的流動資金風險框架，為便於管理本集團的短期、中期及長期的資金與流動資金管理需要。

下表詳細說明本集團根據協定的還款條件計算的非衍生金融負債的合約到期時間。下表基於金融負債的未經折現現金流量編制，該現金流量以本集團須付款的最早日期為基礎。該表包括利息及本金的現金流量。倘利息流量為浮息，則未貼現款項來自報告年度期末的現行利率。

另外，下表也對本集團的衍生金融工具進行詳細的流動資金分析。編制該表基於按淨額基準結算的衍生工具的未貼現合約現金淨額（流入）及流出，以及須按總額結算的衍生工具的未貼現合約現金淨額（流入）及流出。應付款項不固定時，所披露的金額乃經參考報告期末的現有利率說明的預計利率而厘定。本集團的衍生金融工具的流動資金分析乃根據合約到期時間編制，原因是管理層認為合約到期時間對理解衍生工具的現金流量的時間而言至關重要。

	按要求或 1年以內 償還 千美元	1-5年 千美元	5年以上 千美元	未折現 現金流量金額 千美元	二零一零年 十二月 三十一日的 帳面價值 千美元
<u>於二零一零年十二月三十一日</u>					
貿易及其他應付賬款	874	-	-	874	874
應付遞延代價	1,157	3,750	2,018	6,925	5,825
固定利率借款	2,780	-	-	2,780	2,780
浮動利率借款	1,482	-	-	1,482	1,481
	<u>6,293</u>	<u>3,750</u>	<u>2,018</u>	<u>12,061</u>	<u>10,960</u>
衍生工具 – 淨額結算 外幣遠期合約	24	-	-	24	24
衍生工具 – 總額結算 利率掉期					
- 流入	(1)	-	-	(1)	
- 流出	4	-	-	4	
	<u>3</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>3</u>	<u>24</u>
<u>於二零零九年十二月三十一日</u>					
貿易及其他應付賬款	7,125	-	-	7,125	7,125
應付遞延代價	879	3,679	3,032	7,590	6,129
固定利率借款	7,682	-	-	7,682	7,557
浮動利率借款	9,014	-	-	9,014	8,960
	<u>24,700</u>	<u>3,679</u>	<u>3,032</u>	<u>31,411</u>	<u>29,771</u>
衍生工具 – 淨額結算 外幣遠期合約	95	-	-	95	71
衍生工具 – 總額結算 利率掉期					
- 流入	(53)	-	-	(53)	
- 流出	142	-	-	142	
	<u>89</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>89</u>	<u>74</u>

公平值

金融資產及金融負債的公平價值按以下方式厘定：

- 在活躍流通市場買賣的金融資產的公平值，參考市場報價厘定；及
- 衍生工具的公平值使用非選擇性衍生工具的年期內的適用收益曲線，透過貼現現金流量分析確認；及
- 其他金融資產及金融負債（不包括衍生工具）的公平值乃根據以貼現現金流量為基礎的公認定價模型厘定。

按攤銷成本列值的金融資產和負債的帳面價值與其各自的公平值相若。

於合併財務狀況表確認的公平值計量

下表分析於初步按公平值確認後按可觀察程度分類為第一級至第二級的金融工具。

- 第一級公平值計量乃以活躍市場中的相同資產或負債的標價（不做任何調整）得出的公平值計量。
- 第二級公平值計量乃除第一級計所含標價之外，可直接（即價格）或間接（即由價格衍生）觀察與資產或負債相關的輸入資料得出。

	<u>二零一零年十二月三十一日</u>		<u>二零零九年十二月三十一日</u>	
	<u>級別一</u>	<u>級別二</u>	<u>級別一</u>	<u>級別二</u>
	千美元	千美元	千美元	千美元
持作買賣投資				
上市股本證券	38	-	31	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
衍生金融工具	-	48	-	145
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

截至二零一零年十二月三十一日止年度及二零零九年十二月三十一日止年度，級別一及級別二之間沒有轉移。

35、出售附屬公司

(a) 二零零九年十二月十一日，本公司董事會批准派付股息。股息按每持有一股本公司股份面值 0.1 美元的普通股分派一股 Healthlink 股份為基準，以實物分派（「該分派」）Healthlink 全部股本的方式派付，或可選擇收取現金。Healthlink 及其附屬公司在中國從事藥物研究與開發。

二零零九年十二月十五日，17.9% 的股東選擇收取現金及 82.1% 的股東選擇收取 Healthlink 的股份。根據本公司與 Healthlink 訂立的回購協議，本公司持有的 17.9% Healthlink 股份由 Healthlink 以總現金代價 1,969,000 美元購回。餘下的 82.1% 的 Healthlink 股份分派予選擇收取 Healthlink 股份的股東。

二零零九年十二月十六日，本公司作出 8,681,000 美元的該分派，分派金額相等當日 Healthlink 集團的淨資產價值，分派方式為以實物分派 38,921,747 股每股面值 0.01 美元的 Healthlink 普通股（即 Healthlink 的全部股本），以及分派 1,969,000 美元現金股息。該分派乃向於二零零九年十一月二十七日名列股東名冊的股東作出。

以下為分派之日 Healthlink 的淨資產：

	<u>二零零九年十二月十一日</u> 千美元
分派的淨資產	
物業、廠房及設備	346
其他應收賬款	91
銀行結餘及現金	8,099
其他應付款項	(185)
	<hr/>
	8,351
非控股權益	330
	<hr/>
	8,681
	<hr/>
以下列方式支付：	
中期實物股息	8,681
	<hr/>
該分派產生的現金流出：	
分派的銀行結餘及現金	8,099
現金股息	1,969
	<hr/>
	10,068
	<hr/>

截至二零零九年十二月三十一日止年度，Healthlink 對本集團的銷售額並無貢獻，而虧損貢獻則為 1,138,000 美元。

年內虧損包括其他收益、行政開支及研發費用，金額於二零零九年十二月三十一日止年度分別為 782,000 美元，275,000 美元及 1,645,000 美元。

(b) 二零零九年十二月十七日，本集團將其附屬公司山東寶利好出售予獨立協力廠商。山東寶利好於出售日的淨負債如下：

	<u>二零零九年十二月十七日</u>
	千美元
出售的淨負債	
物業、廠房及設備	6
存貨	107
貿易及其他應收賬款	1
銀行結餘及現金	1
貿易及其他應付賬款	(341)
	<hr/>
	(226)
應佔商譽	202
	<hr/>
	(24)
出售收益	24
	<hr/>
總代價	-
	<hr/>
出售產生的現金流出：	
所出售的銀行結餘及現金	1
	<hr/>

截至二零零九年十二月三十一日止年度，山東寶利好對本集團的銷售額貢獻為 15,000 美元，對本集團的虧損貢獻為 75,000 美元。

36、經營租賃

本集團作為承租人

本集團根據不可撤銷經營租賃就該物業的未來最低租賃付款總額到期情況如下：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
一年以內	508	487
第二年至五年（包括首尾兩年）	275	390
	783	877

該租賃每月租金為固定，經協商租期為 1 至 5 年。

37、關聯方交易

(a) 除附注 23 所披露的關聯方結餘詳情外，本集團於有關期間與關聯方訂立以下交易：

關聯公司名稱	關係	交易性質	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
歐佛	聯營公司	財務費用	290	347
廣東蘭太	共同控制實體	銷售貨物	1,238	743
Sunpharma GmbH	關聯公司 *	採購貨物	-	157
深圳市康哲實業 投資有限公司	關聯公司 *	從處置聯營公司 中所應收的代價	-	258
許祺發	董事及股東	就出售聯營公司 權益支付對價	2,325	-
			2,325	-

* Sunpharma GmbH 及深圳市康哲實業投資有限公司為本公司董事及股東林剛先生擁有實益及控股權益的公司。

(b) 本集團於年度期間訂立以下由關聯人士作出個人擔保作抵押的銀行信貸：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
A 銀行 (附注 i)		
- 信用證及其他信貸金額	-	11,606
- 營運資金信貸金額	-	4,394
	-	16,000
- 信用證及其他未動用款項	-	5,277
- 營運資金未動用款項	-	-
	-	5,277
B 銀行 (附注 ii)		
- 信用證及其他信貸金額	-	10,252
- 營運資金信貸金額	-	2,929
	-	13,181
- 信用證及其他未動用款項	-	1,648
- 營運資金未動用款項	-	-
	-	1,648

附注：

(i) 該項銀行信貸以董事林剛先生作出的個人擔保作抵押。銀行信貸於二零一零年七月十三日到期。

(ii) 該項銀行信貸以本公司董事林剛先生、陳洪兵先生、陳燕玲女士、侯瀟璿女士作出的個人擔保及康哲深圳董事撒曼琳女士作出的個人擔保作抵押。本集團於二零一零年七月三十日終止該銀行信貸。

(c) 主要管理人員僅包括本公司董事，其獲付薪酬在附注 8 披露。

38、退休福利計劃

在中國聘用的僱員被列入中國政府營運的國家管理退休福利計劃的成員。在中國各附屬公司須按僱員工資的若干百分比向該退休福利計劃供款，以為有關福利提供資金。本集團的唯一責任是根據計劃作出所需供款。

在香港受雇的僱員，須參加強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。強積金計劃的供款根據香港強制性公積金條例規定的法定限額作出。

年度期間，就上述計劃已於損益確認的開支總額為 790,000 美元（二零零九年：689,000 美元）。

39、要員福利計劃

本公司於二零零九年七月三十一日（「採納之日」）採納該計劃。除非董事會提早終止，否則該計劃從採納之日起有效期為二十年。根據該計劃的相關規定，本公司通過信託人全富管理（PTC）有限公司（「信託人」）設立一項信託以管理該計劃。該計劃的若干主要條款概述如下。

(a) 該計劃旨在確認對本集團的業務發展起到了積極作用的若干僱員工貢獻，從而建立並維持一個超級年金專案，以為本集團若干僱員（包括但不限於亦為董事的僱員）提供退休補貼，並給予其獎勵，以便使其繼續為本集團的業務及發展作出貢獻。

(b) 根據該計劃，董事會可不時全權根據其認為合適的條件及條款，選擇一位在本集團服務滿十年的僱員（「成員」）（若董事會同意，在集團服務滿五年的員工亦可），在退休後可參與該計劃十年時間（「付款期間」）（可予下文（d）所述調整）。

(c) 本公司會按年度基準供款，金額介乎本集團經審核合併財務報表所示稅後溢利 0.5% 至 3%，或根據董事會批准向信託人發行本公司股份作為付款代價，發行股份數目及付款代價金額由董事會根據上述供款參照本公司股份當時市值厘定。（「每年供款」）

(d) 應付成員的金額視乎信託人所持資產（「基金」）的價值。倘基金的價值少於本公司之前供款總額，應付成員金額及付款期間將會根據基金價值及本公司以往所作供款總金額得出的因素進行調整。本公司唯一的責任是每年向基金作出供款。

截至二零一零年十二月三十一日年度，本公司向基金供款 104,000 美元（二零零九年：451,000 美元），該等金額於合併全面收益表中確認為要員福利開支。另一方面，於截至二零一零年十二月三十一日止年度及截至二零零九十二月三十一日止年度，該計劃分別認購 11,835 股及 162,528 股本公司股份（見附注 30）。

40、本公司附屬公司

截至二零一零年十二月三十一日及截至二零零九年十二月三十一日，本公司附屬公司詳情如下：

附屬公司名稱	公司註冊/ 成立地點及日期	已發行及 繳足股本 / 註冊資本		本集團應佔股權				主要業務
		十二月三十一日		十二月三十一日				
		二零一零年	二零零九年	二零一零年 直接	二零一零年 間接	二零零九年 直接	二零零九年 間接	
CMS 國際 (附注 1)	英屬維京群島	10,000 美元	10,000 美元	100%	—	100%	—	投資控股
康哲湖南 (中外合資企業)	中國	人民幣 20,000,000	人民幣 20,000,000	—	100%	—	100%	藥品生產
康哲醫藥科技 (全資中國企業)	中國	人民幣 10,000,000	人民幣 10,000,000	—	100%	—	100%	投資控股
康哲醫藥實業有限公司 (附注 1)	英屬維京群島	人民幣 21,288,000	人民幣 21,288,000	—	100%	—	100%	投資控股
康哲深圳 (外商獨資企業)	中國	人民幣 350,000,000	人民幣 150,000,000	—	100%	—	100%	藥品與醫療 器械 分銷及進口
訊凱	香港	1 港元	1 港元	—	100%	—	100%	投資控股
天佑	香港	10 港元	10 港元	—	100%	—	60%	藥品貿易
康哲常德 (全資中國企業)	中國	人民幣 2,000,000	人民幣 2,000,000	—	100%	—	100%	藥品貿易
CMS 藥品代理有限公司	馬來西亞	1 美元	1 美元	—	100%	—	100%	藥品貿易

附註：

- 1、為非活躍的附屬公司，經營地也是在英屬維京群島。
- 2、於年度期末，無附屬公司發行任何債務證券。

